FPNC Y POST ARUBA NV A UNI PA BIENESTAR DI UNY TUR



DIASABRA, dia 23 di januari 2010 Fundacion pa nos Comunidad (FPNC) den cooperacion cu Post Aruba N.V. ta organisa e "Community Collection Day" mas grandi cu Aruba a yega di mira. Asina FPNC lo yena e storage di e food-, clothing- and furniture bank.

•pagina 10•



Diahuebs 7 di Januari 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com

Ganador di 1 miyon di Landslotterij ta un persona cu a perde trabao na Valero

TUR hende ta puntra, ta kende a bira e feliz ganador di e premio mayor di Landsloterij, ya cu esaki e aña aki a cay na Aruba. E premio aki ta di 1 miyon florin.

Di acuerdo cu informacion recibi y nos ta prefera di reserva nomber di e ganador, a cumpra e biljechi aki for di un señora, kende tin custumber di bende su loterianan pafor di un banco na San Nicolas.

E rebendedor aki, a bisa cu esaki tabata e ultimo tabla cu e tin, y sigur lo por t'e premio mayor. E cumprador, kende ta un persona cu a perde trabao recientemente na un contratista cu tabata traha den Valero, y consecuentemente no tin ni placa pa paga su huur di cas.

E tabata a punto di ser saca for di su cas na San Nicolas, ya cu e persona aki ta atrasa 2 luna den pago di su huur, ora cu Shon Suerte, a bati su porta y awe ta un miyonario chiquito.

Pesey nos ta bisa, si e premio ta pabo, no tin hende cu ta kita esaki for di bo. Pabien, bo merece!!!

Minister ing. Mike de Meza cu bishita oficial na Postkantoor





MINISTER Mike de Meza durante dia di ayera a haci un bishita oficial na Postkantoor na Playa pa papia cu tanto director, gerencia como personal di e compania aki.

•pagina 18•







Minister Otmar Oduber riba decision di huez den caso di 52 toezegging pa taxi

Esaki ta un les di con Minister Briesen y Gobierno anterior a manipula hende

MINISTER Otmar Oduber comentando riba e kort geding cu a tuma lugar ayera mainta relaciona cu e 52 toezeggingnan cu ex minister Briesen a duna pa taxivergunning, a bisa cu ainda ta fresco den su memoria con Sr. Briesen tabata manda e hendenan aki bay corte, cu e no a haci nada malo.

"8 aña largo bo tabata minister, 8 aña largo bo no a zorg pa percura pa ninun hende anto den 48 ora promer cu bo ta bay cas bo ta tuma e decision di bay duna toezegging na 52 persona den cual entre nan ta coordinadornan, chef protocol di Gobierno, 4 hende di famia bou un solo dak, hendenan cu no por bin na remarke pasobra no tin comprobante di buena conducta, tin trabou…anto ainda bo ta encurashanan pa bay corte", Minister Otmar Oduber a duna di conoce y a agrega cu e ta spera cu Sr. Briesen bin dilanti, pasobra huez no a bay di acuerdo cu e peticion cu a wordo haci dor di e 26 personanan cu a bay corte pa busca nan derecho, pero tampoco a bay di acuerdo pa nan haya voorziening pa e gastonan cu nan a haci den corte. Por ta eynan nan lo mester bay bati porta na Sr. Briesen cu ta esun cu a hincanan den e scochi aki.

Lesando parti di e veredicto di huez, Minister Oduber a indica cu normalmente e decision di minister anterior, Sr. Briesen lo ta mescos cu esun di dje, pasobra gobernacion ta un continuacion, pero e toezeggingnan a wordo haci na un momento cu tanto e mandatario anterior como tambe e peticionarionan lo mester tabata sa cu esaki a tuma lugar ora e Gobierno tabata demisionario y riba dje tabatin un conseho negativo di DOPV riba e permisonan aki.

Mas ainda e huez ta indica cu e cosnan aki ta trece hopi pregunta riba e balor di e toezeggingnan cu e minister anterior a haci mas ainda mirando cu den 10 aña no a duna ningun toezegging y di ripiente ta duna esakinan. Huez tambe a bisa cu e chens pa gana e otro caso (bodem procedure) no ta hopi grandi.

Minister Otmar Oduber ta cuestiona con como gobernante, a sabiendas cu tin un turismo cu ta fragil na e momentonan aki, cu ki cara e ta sali afor y bisa 400 taxista den un reunion promer cu eleccion cu no ta bay nombra ningun taxi mas y 48 ora promer cu el a bay cas e ta firma pa 52 taxi y duna copia di decretonan ministerial cu nunca a sali oficialmente.

"Esaki no ta e tipo di cosnan cu bo ta anuncia cu bo a gana como Gobierno. Mi ta kere cu esaki ta un les di con un minister, Sr. Eddie Briesen y un Gobierno por manipula cu hende, hincanan den gasto, hasta tin di nan cu a kita for di trabou, cumpra auto, etc pa despues huez bisabo cu bo mester tabata sa como mandatario cu bo ta den un periodo demisionario y cu bo no por atende cu decisionnan aki", segun e titular di Turismo y Transporte.



Mas aleu e minister ta bisa cu entre e 52 toezeggingnan aki tabatin alrededor di 5 pa 6 persona cu a haci un peticion 3 pa 6 aña pasa, pero tabatin 600 mas cu tabatin mas di 14 aña y ningun di nan a wordo tuma den consideracion. E ta considera cu no por ta asina cu ta bin willekeur den e caso aki caminda cu pa logra hinca 40 coordinador, amigo, famia, esta e friends & family ta bay gaña usa un par cu a haci e peticion algun aña pasa.

Minister Otmar Oduber a bisa cu su maneho lo bay ta uno cla y raspa pa tur hende. 1 di december tabata e fecha cu a bisa cu lo aplica e regla y leynan existente caminda lo caba tambe cu tur e negoshi cu tabatin cu taxinan na Aruba, lo cual e ta kere cu lo contribui na un sistema mas husto y asina esnan cu haci peticion pa un permiso di taxi en berdad lo por bin na remarke pa haya uno den futuro.

Tin un rapport cu ta bay wordo actualiza, despues di e estudio aki y a base di e conclusionnan di esaki, lo dicidi kico lo sosode cu futuro otorgacionnan di permiso di taxi.

Finalizando Minister Otmar Oduber a bisa cu e no ta duna permiso na e 52 personanan aki pa duna su hendenan, simplemente e no ta bay duna ningun hende permiso tanten cu e estudio no wordo haci. Si e estudio ta bisa cu por, por y tambe cuanto. Si e estudio bisa cu no por, ta no por! Esaki debi cu e hecho no ta bay pa e 52 personanan aki, e hecho ta bay pa e maneho di bienestar general di e paisy no bienestar general di friends & family.

Pa yena e vacatura cu Kenneth Polvliet a laga

Drs. Miriam Tromp-Gonzalez lo bira e proximo Director di Banco Central

CONSEHO di Minister a tuma decision pa yena e vacatura cu Kenneth Polvliet a laga, despues di a baha cu un pensioen bon mereci. Decision a cay pa nombra drs. Miriam Tromp-Gonzalez como e proximo Director di Banco Central. E proposicion ta na Gobernador Freddy Refunjol pa wordo firma.

Di acuerdo cu nos informacion, drs. Miriam Tromp-Gonzalez ta un persona sigur califica pa ocupa e funcion aki.

Otro informacion cu nos a haya ta, cu drs. Parkash Mungra, tambe a ser promovi como e di dos Director di Banco Central.

Di e forma aki Banco Central ta completo, sigur na nivel di gerencia, cu ta ser encabesa pa su Presidente Director, drs. Jane Semeleer.

Awor cu a pone e 2 Directornan di Lotto pa Deporte riba "non-actief"

Masha informacion ta drenta, unda por conclui cu tin motibo pa haci un investigacion rigoroso



TA masha informacion ta circula awor cu Hunta Directiva di Fundacion Lotto pa Deporte a dicidi di pone e 2 Directornan, esta Endy Croes y Ricky Croes riba "non-actief", pa por haci un investigacion independiente.
Por sinti den comunidad, un alegria cu porfin e berdad lo mira luz di dia, pasobra aparentemente tin masha iregularidad cometi cu fondonan di Fundacion Lotto pa Deporte.
Hunta Directiva tambe a tuma nota di e hechonan aki, pa cual a pidi pa CAD haci su investigacion, y na otro banda e oficina di accountant Ernst & Young. Y den dos luna, mester tin e prome raport cla.
Den pasado, ora cu oposicion (AVP) a pidi pa CAD haci un investigacion, e mandatario di e tempo ey a nenga tal peticion, alegando cu no tin mester. E caso aki hasta a haya atencion den Parlamento.
Den un di su mas reciente declaracion haci na prensa, Endy Croes a bisa, cu Fundacion Lotto pa Deporte ta cumpli cu un sistena di control interno, cu ta cumpli cu standardnan internacional di e.o. Institute of Internal Auditors. Y cu tur buki ta ser controla tambe pa un oficina di accountant renombra.
Pesey, nan no tin ningun miedo p'e investigacionnan cu lo ser haci, pasobra tur cos ta na ordu.

Pero manera menciona, tin hopi asunto cu ta ser menciona awor, y te hasta nos redaccion ta hayando un cantidad di informacion. P.e. cu relaciona cu e investigacionnan aki, Hunta Directiva di Fundacion Lotto pa Deporte a para tur proyecto cu ta bao di construccion di parti di Lotto pa Deporte.
P.e. na veld di Winston, unda un stadion nobo pa baseball ta ser construi, a yega informacion cu a paga miyones di florin p'e palonan di luz, comosifuera cu nan ta nobo, pero testigonan a laga sa cu ta sand-blast nan a sand-blast nan y a paga algun miyon florin p'esaki, siendo ta palonan di luz bieu riba e veld di Winston cu nan a baha.

Y asina tin informacion di contratistanan cu a envolvi den varios proyecto, cu ta compania constructora di ruman di e Director, kende a cobra varios miyon, siendo a sub-contrata e proyectonan aki, y e mes tabata gana varios miyon tambe.
E compania di mercadeo di Lotto pa Deporte, ta di un ruman tambe di Endy Croes, cual compania tambe a sa di saca probecho financiero for di e relacion aki, cu manera a ser bisa, "awor e fiesta a caba".

Hunta Directiva a kita tambe celular, credit-card, y autonan cu Endy Croes y Ricky Croes tabata core, cu ningun hende tabata sa cu tabata di Fundacion Lotto pa Deporte y semper a kere ta auto personal di e dos directornan. Tur gasto haci riba e autonan aki, incluso gasolin ta core pa cuenta di Lotto pa Deporte.
Banda di tur esaki, pa no papia mes di salario cu e dos Directornan aki tabata recibi y ta hayando te ainda, apesar cu nan ta riba "non-actief".
For di presupuesto di 2008, prensa a haya informacion cu e ex Director, Hubert (Ipi) Kock tabata cobra un 275.330 florin pa aña pa aña na salario, bonus y pa varios otro beneficio mas. Mesun suma aki, Endy Croes lo a sigui cobra despues cu nan mes a duna Ipi Kock un "golden handshake" p'e entrega su retiro.
E director financiero, a resulta di ta gana un dineral, cu ni un Minister tabata y ta gana awendia.

Ban laga e investigacionnan aki tuma lugar, pasobra e cumprador di lotto y pueblo en general tin derecho di sa ta kico a pasa exactamente den Fundacion Lotto pa Deporte. Y manera a ser bisa, cu no tin nada di sconde y si e investigacionnan conclui cu no tin nada iregular, sigur e 2 directornan aki lo ser rehabilita den nan posicion.

Juan Carrasquero mester rectifica

HUEZ ayera mainta a instrui Juan Gilcerio Carrasquero pa rectifica den AWEMainta y Solo di Pueblo, pa loke el a publica di Gregorio Wolff.
T'asina cu Cooperativo di Ahoro y Prestamo Aruba (CAPA) y Gregorio Wolff a entama caso contra Juan Carrasquero p'e rectifica, loke el a declara, unda e.o. a bisa den un conferencia di prensa, cu Gregorio Wolff a usa fondonan di e cooperativa pa financia FARC di Colombia.

Huez den su sentencia ta mustra cu dia 1 di december 2009, Carrasquero a tene un conferencia di prensa caminda e lo a mustra riba combersacionnan cu e tabatin cu G.M.Tromp na fin augustus 2009 y september 2009.

Den e conferencia di prensa, Juan Carrasquero lo a bisa cu G.M.Tromp kende t'e Secretario di CAPA, kende a bise cu, Seguridad Nacional a acerke pa haya sa informacion tocante cu Gregorio Wolff lo a manda 200 mil dolar di CAPA pa FARC.
Juan Carrasquero tambe a bisa cu den pasado Gregorio Wolff lo a acerke pa hiba dos envelop Colombia y entrega esaki na un periodista cu ta liga cu FARC.

Huez ta haya cu den e conferencia aki Juan Carrasquero a pasa e limite di libertad di expresion liber y cu el a tacha e nomber y reputacion di Gregorio Wolff. Huez ta mustra cu no por exclui cu G.M. Tromp no a conta e berdad completo na Juan Carrasquero o sea cu Seguridad Nacional no a bisa e berdad completo na Tromp.

Huez no ta haya cu Juan Carrasquero a acta inhusto pa cu CAPA, ya cu for di informacion a sali na cla cu por lo menos un miembro a wordo malversa.

Huez su decision ta cu Juan Carrasquero lo mester rectifica un parti di loke el a expresa den AWEMainta y Solo di Pueblo. Huez a ordena Carrasquero pa dentro di 2 dia despues cu e sentencia a keda firma cu e mester laga publica den e dos corantnan menciona lo siguiente:

"Ami, Juan Gilcerio Carrasquero, durante e conferencia di prensa di dia 1 di december 2009, a haci incorectamente menciona di e informacion cu mi a tende cu Gregorio Wolff lo a financia FARC cu un suma di 200 mil dollar procedente di CAPA.
Mi no a verifica si e informacion aki ta corecto".

Huez a fiha un daño per huicio di 5000 florin pa dia of parti di dia cu Juan Carrasquero keda sin cumpli te na un maximo di 100 mil florin. Ademas Juan Carrasquero mester cubri gastonan di e caso na banda di Gregorio Wolff, kende un tempo tabata su intimo amigo y hasta a bringa pa mehoracion di su posicion huridico den Gobierno.

Evelyn Wever-Croes ta contesta AWEMainta

Pakico MEP ta contra rebaho di BBO pa 1.5%, siendo cu MEP tabata kier elimina BBO?



DEN edicion di AWEMainta di 5 di januari ultimo, redaccion a pone un nota puntrando nan mes con fraccion di MEP por a vota contra e rebaho di BBO, siendo cu MEP mes a dicidi di elimina e BBO completamente.

"Lagami cuminsa cu bisa cu nos fraccion ta na fabor cu cualkier rebaho di belasting, basta e ta husto y bon hinca den otro. Pero esey no t'e caso aki", asina mr. Evelyn Wever-Croes, di fraccion di MEP a reacciona riba e pregunta haci pa AWEMainta.

Manera ya a wordo bisa den Parlamento pa lider di fraccion di MEP, Booshi Wever, lo tuma hopi experiencia politico pa un persona compronde e decision ey di e Ministerraad anterior.

E decision di Ministerraad di october 2009 pa elimina e BBO completamente ta netamente pa forza e Gobierno nobo pa cumpli cu su promesanan.

Manera ya e Gobiernonan di AVP ta conoci pe, nan ta priminti cielo y tera den campaña, pero ora di cumpli ta faya barbaramente. Tipico e ehempel di Machiavelli.

Cu e BBO ta mescos. E decision di Ministerraad anterior a demostra hopi vision, pasobra awor ta bisto cu Gobierno NO ta cumpli cu su promesa di duna pueblo bek e alivio di 76 miyon florin.

Gobierno sa masha bon cu pueblo lo no sinti full e efecto, cu un gran parti lo keda den man di comerciante, y cu asina poder di compra di ningun hende ta bay dilanti, según mr. Evelyn Wever-Croes.

Fraccion di MEP a presenta un mocion den cual pueblo lo haya full e 76 miyon bek, pero Gobierno a prefera di tuma un paso caminda cu casi nada lo bay bek pa pueblo.

Pues aki por constata cu Gobierno NO ta cumpli cu su promesa. Djis baha e BBO y e no ta yuda pueblo, esey ta cos cu mucha di 6e klas mes por haci. Pero cumpli di berdad cu e promesa pa baha prijs y aumenta poder di compra, esey nos no por haya bek den e ley cu a keda pasa den Parlamento.

Cu e eliminacion di BBO esaki SI por a wordo logra, según mr. Evelyn Wever-Croes.

"Como hurista mi no por vota na fabor di un ley cu ta viola un otro ley, den e caso aki Ley di Contabilidad. Y ma tende den Parlamento di fraccion di AVP: Ki mishi mi ta worry cu violacion cu Ley di Contabilidad, si MEP a hacie, AVP tambe ta hacie, pero esaki t'e cambio cu AVP a priminti?

E ley huridicamente ta mal hinca den otro, y mi no por vota na fabor di un ley asina. Mi a kere cu Gobierno lo a traha un ley drechi, of por lo menos lo a tuma mi sugerencianan con pa drecha e ley, pero lamentablemente Gobierno a prefera di viola ley, mescos cu ex Minister Tico Croes, enbes di haci algo bon", segun Evelyn Wever-Croes.

"Nos ta compronde cu tin un promesa di campaña y cu Gobierno mester cumpli cune, pero hacie drechi anto!"

Nos no a menciona nomber, pero

Niaks Rasmijn a sinti su mes atacha y a reacciona

DEN edicion di AWEMainta di diamars ultimo, nos a publica cu e nombramento di un chofer/bode di ex Prome Minister Nel Oduber, como Hoofd Controleur na Casino Wezen a causa tin controladornan masha rabia.

Den dicho articulo, AWEMainta no a haci mencion di ningun nomber di ningun persona, pero según Naiks Rasmijn, e ta un di e chofer y bode di Nel Oduber pa hopi aña, maske cu de facto e tabata riba pay-roll di Biblioteca Nacional.

Cumpliendo cu e derecho di replica, Naiks Rasmijn a duna di conoce cu ta masha straño cu por tin controladornan di casino rabia, pasobra mayoria a yam'e hasta bon-bini na trabao. Si nan ta rabia y disgusta, nan mester a bis'e mesora.

Naiks Rasmijn a confirma cu el a keda nombra como Hoofd Controleur di casino. Y esaki despues di a yega na su nivel mas halto den rango na Biblioteca Nacional sin por haya mas promocion y ex Prome Minister Nel Oduber a haya cu e merece un promocion y como tin vacatura na Casino Wezen, el a haya dicho nombramento.

Cu si awe ta ser cuestiona, cu Naiks Rasmijn no sa nada di maneho di casino y como tal no sa kico ta bebe y/of come di control den casino, e Hoofd Controleur a laga sa cu e trabao aki, tur hende por haci'e. Nada dificil, contal bo sigui reglanan stipula. Naiks Rasmijn no kier bay den mas detayes, alegando cu e tambe tin derecho di tin trabao pa sigui cria su famia.

Y esnan cu no ta contento cu su nombramento, nan tambe por aplica pa bira Hoofd Controleur, pasobra ainda tin mas vacatura habri p'e funcion aki. Solicita y lo haya, manera el a haci. Te aki e reaccion di Naiks Rasmijn.

Huez a rechaza di demanda di empleadonan kita di DOPV contra Minister Otmar Oduber

E 8 empleadonan di DOPV cu Minister Otmar Oduber a kita, ayera a perde nan caso contra e mandatario.

E 8 personanan a cuminsa un caso caminda nan a pidi Huez pa hala e carta di nan retiro duna pa Minister Otmar Oduber aden. Huez den su sentencia basicamente ta mustra cu no por considera e personanan aki como ambtenaar.

Huez ta di opinion cu a base di ley, e personanan no ta ambtenaar. El a splica cu Gobernador di Aruba t'e autoridad legal cu por nombra un persona como ambtenaar y esey no ta loke a sosode cu e 8 personanan aki. Huez a mustra cu e hecho cu e personanan a sigui un procedura di aplicacion, no ta haci cu nan por wordo considera como ambtenaar.

Den su sentencia Huez ta mustra cu tin exigencianan pisa stipula pa nombramento di ambtenaar. Esaki ta pa proteha e autoridad legal cu Gobernador tin. Huez su sentencia ta cu e no ta autoriza pa tuma un decision.

Abogado Anthony Ruiz

Apesar cu Huez a nenga e petición di taxistanan den caso sumario, ta keda sumamente optimista pa cu e caso mes

Y lo cuminsa otro caso pa demanda daño y perhuicio



NA principio di december 2009 un grupo di persona cu a haya permiso pa core taxi, kendenan a wordo nenga, a entrega un bezwaar contra e decisión di Minister Otmar Oduber den cuadro di LAR.
Pa por haya un decisión pa laga e personanan aki cuminsa traha mesora, nos a cuminsa e caso kort-geding.
Según abogado di e personanan aki, ayera tabatin decisión den e caso sumario, cu no a cay na nos fabor. Pero e caso mes ta sigi. E asina yama bodemzaak lo mester wordo trata pronto.
Lamentablemente e peticion den kortgeding a wordo nenga, pasobra Huez ta haya cu entre otro e no a keda convenci cu turismo di 1997 te cu 2005 a aumenta asina hopi cu tin mas necesidad di taxista na Aruba. Desde 1997 ningun vergunning di taxi a wordo duna mas.
"Nos tur sa cu e realidad ta cu turismo a crece masha hopi mes, cu casi 100%. Talbes e Huez aki lo kier a mira mas estudio pa demostra esaki, maske nos a dune spreadsheets mustrando e aumento di turismo den e ultimo 10 añanan di Central Bureau Statistiek", según abogado mr. Anthony Ruiz.

Den e caso di LAR mes, e asina yama bodemzaak, lo nan trece e ora mucho mas documento y no ta sigur cu nos por convence e Huez ey, cu turismo a crece considerablemente den e ultimo 10 añanan.
Huez a bisa tambe cu apesar cu e Minister a bisa mas di un aña pasa den Parlamento cu e lo aumenta e cantidad di vergunningnan di taxi, esaki no ta relevante. Pero e abogado ta sigur cu e Huez cu lo trata e caso mes, lo wak'e e diferente.
"Manera ma bisa, e caso mes lo sigi, y nos ta sigur cu nos chancenan den e caso mes ta hopi grandi. Nos ta convenci cu e 'toezegging' di e Minister den e caso aki ta hopi fuerte. Den pasado tin hopi ehempel di 'toezegging' asina. Tin un di e ultimo Gabinete Eman na difunto sr. Gilbert Berlinski cu a costa pais Aruba casi 25 miyon florin.
Den e caso di e taxistanan cumplimento di e 'toezegging' no ta costa nos pais nada. Al contrario, e personanan aki lo paga belasting y leges pa haya nan vergunning.
Nos no ta comprende tampoco dicon e Minister kier nenga mi clientenan e posibilidad di gana nan pan na manera honra", según mr. Anthony Ruiz.

"Nos ta spera cu e Minister reconsidera su posicion, pasobra e personanan aki lo cuminsa un caso di daño di perhucio cu por costa Gobierno miyones. Esaki no a wordo pidi den e caso sumario aki, pasobra den casonan sumario bo no ta trata daño di perhuicio", según abogado Anthony Ruiz.

Tur 26 persona a perde nan caso contra cu nan permiso di taxi a wordo hala aden

HUEZ ayera mainta a rechaza e demanda di tur e 26 personanan cu a cuminsa caso contra Minister Otmar Oduber. E caso ta relaciona cu e decision di Minister Otmar Oduber cu a hala nan permiso aden.
Huez den su sentencia ta mustra cu Minister Oduber a rechaza e Decretonan Ministerial pa permiso di taxi, pasobra e mandatario ta haya cu tin demasiado taxi caba.
Di banda di e personanan, nan no ta comparti e punto di bista aki y a presenta cifranan pa demostra lo contrario.
Sinembargo Huez ta haya cu nan no a haci aceptabel cu e vision di Minister Otmar Oduber no por wordo manteni.

Huez ta haya cu den e proceso di protesta cu e personanan a cuminsa, lo por atende e diferencia di opinionnan aki.
El a sigui bisa cu e no ta sigur kico e resultado lo ta. Huez a sigui mustra den su sentencia cu e personanan ta para tras di e promesa cu nan a haya di e Minister anterior, ing. Edison Briesen.
El a mustra cu den prinicipio, e Minister actual, Otmar Oduber ta mara na promesa cu e Minister anterior, ing. Edison Briesen a haci.
Sinembargo e promesa a wordo haci na momento cu e Minister anterior, ing. Edison Briesen ta demisionario y e personanan mester por tabata sa di esaki.
Ademas ex Minister Briesen a tuma e decision aki cual ta contra di loke e departamento envolvi DOPV a conseha.
E ta haya cu ta mihor warda riba e resultado di e proceso di protesta. Huez su sentencia ta cu e ta rechaza e demanda di e 26 personanan.

Carnival Cruises a inicia cu su propagandanan "We're going back to Aruba"

Nan lo tin 11 calls na 2010 y Minister Oduber ta papiando pa logra year around calls pa 2011

MINISTER di Turismo, Otmar Oduber, a indica cu banda di e anuncio oficial di regreso di KLM entrante otro luna y tambe e vuelo inaugural di Air Tran for di Atlanta, diasabra awor lo inicia e vuelo for di Orlando tambe di Air Tran y tambe e confirmacion di e 11 calls di Carnival Miracle.

E barco aki ta un poco mas grandi cu esun cu tabata bishita Aruba anteriormente. Propaganda di e calls aki ya caba a cuminsa cu ta bisa "We're going back to Aruba".

E propaganda aki tambe ta bin den forma di un flyer cu ta wordo parti riba e barconan di Carnival y segun Minister Oduber, e regreso di Carnival ta yene cu orguyo y satisfaccion pasobra e ta un muestra di e trabou grandi cu a wordo haci."Esaki ta e comienzo di e era di aire positivo cu tin cu existi. E simannan nos dilanti nos lo caba conversacionnan cu nos a inicia den luna di december cu Carnival Cruises pa por logra na 2011 e year around call", Minister Otmar Oduber a duna di conoce y a agrega cu esaki lo trece cune un aumento di turista di entre 120 pa 140 mil turista cu lo bishita nos waf.

E titular di Turismo a bisa cu e noticianan aki ta sumamente alentador na momento cu ainda ta confronta retonan grandi pa 2010. A wordo anticipa cu e region aki te cu october lo por mira un recuperacion despues di e recesion cu tin, pero Gobierno a pone e reto pa su mes cu no lo warda te october y ta spera cu den e promer trimester di e aña aki lo por cuminsa mira crecemento compara cu aña pasa.

Finalizando Minister Otmar Oduber a felicita tur esnan cu a contribui cu e logronan aki, manera ta APA, su staff y personal; Aruba Cruise Tourism, su staff y personal; ATA y tur otro instancia cu ta logra a base di e empeño cu tin pa cosnan bunita tuma lugar.

Lider di fraccion di AVP, René Herdé ta accentua

Lo cual partido AVP ta bisa den campaña, ta haci den Gobierno

DEN e promer conferencia di prensa di partido AVP pa aña 2009, lider di fraccion René Herdé, a remarca cu partido AVP ta cumpliendo cu e programa di partido.

E ta bisa cu como politico un bon manera di traha ta pa di antemano a studia diferente materianan, pensa bon loke ta bay haci, pone riba papel, wak kico e hendenan ta pensa y a base di e resultadonan traha un programa cu cual ta bay campaña. Awor cu a haya e sosten di comunidad y ta den Gobierno awor ta cumpli cu lo cual a bisa den campaña. Asina ta hisa e calidad di politica, pero tambe debolbe e ciudadanonan e confianza den lo cual un politico ta bisa.

Rene Herdé ta bisa cu como parlamentario ademas di controla Gobierno, ta sostene tambe e maneho di Gobierno atravez di e programa di campaña. Un par di e resultadonan cu por a mira den e promer 100 dianan ta, entre otro, cu KLM ta regresa Aruba , Carnival Cruises ta bin bek Aruba, restauracion di Bestuurskantoor, aumento di onderstand y privatizacion di ATA.

Un di e retonan grandi cu Gobierno tin, ta esun di baha gasto y hisa entrada di Pais Aruba.

Un pais ta crece dor di stimula economia of dor di reduci su gastonan, dor di p.e. traha mas eficiente, dor di reduci e cantidad di empleadonan dor di no reemplazanan y asina den 4 aña yega na un presupuesto balansa. Tambe parlamentario Herdé a garantisa di no ta pensa di bay kita vakantieuitkering, ni indexering di e empleadonan publico.

Por lo demas, René Herdé a sigui bisa cu Parlamento tin tambe un rol pro-activo. Esey ta wordo demostra dor di tuma iniciativanan como p.e. iniciativanan di ley y no ta warda pa Gobierno bin cu proposicionnan. Esey sigur, fraccion di AVP ta pensa di haci tambe den Parlamento.

Partido AVP ta urgi Gobierno pa haci lo cual ta necesario pa restitui su debenan di belasting



PARLAMENTARIO Alex Tromp durante conferencia di prensa di partido AVP a indica cu AVP na fin di aña 2009 entrega hunto cu e cambio di ley di BBO, 2 mocion di cual uno ta esun di restitucion di belasting. Esaki ta mesun mocion cu a wordo entrega na januari di 2009 y cu a wordo rechaza dor di fraccion MEP.

E mocion aki ta indica cu tin hopi clientenan di SIAD cu tin derecho riba restitucion, pero cu no ta hayando esaki. Pero si un cliente di SIAD debe belasting e ora si SIAD ta haci uso di su poder administrativo y ta pone presion riba e cliente pa nan haci nan pago .

P'esey a entrega Gobierno e mocion aki den cual ta urgi Gobierno pa promer cu emiti un dwangbevel, pa wak den file di e cliente si e tin derecho riba restitution y pa asina verreken e deudanan mutuo.

Segun SIAD e proceso di automatizacion cu SIAD tin, no ta ofrece e oportunidad pa verreken debe. P'esey Parlamento ta pidi pa bin un detailed audit pa saca afor unda tin problema of ineficiencia y asina busca un solucion.

Fraccion di MEP tambe a bay di acuerdo cu e mocion aki, mescos cu PDR y asina a wordo aproba unanimemente. E peticion a wordo manda Gobierno y Minister Mike de Meza a laga sa cu e ta bay traha di biaha riba dje.

E opcion cu SIAD tambe tin di paga interes pa cada dia cu nan ta lat cu nan restitucion, tambe lo wordo evalua.

A pidi Charles Oduber pa bolbe Aruba pasobra su trabou na Hulanda a bira obsoleto

Desde cu a dicidi di centraliza maneho financiero di tur oficina di turismo na Aruba mes

ATA a haya un rapport di CAD pa e periodo di e Gobierno anterior cu no ta un di e mihornan mirando e comentarionan di e maneho financiero di e departamento. Tabatin hopi cosnan cu a bay robez pa loke ta trata e aspecto financiero di ATA.

Minister Otmar Oduber ta expresa cu e tempo aya varios biaha a puntra riba e casonan aki y nunca a haya contesta riba nan. Awor a constata cu tin personanan cu a haci actonan coruptivo hopi grandi y niun dia tabatin follow up riba nan y esaki banda di un sistema administrativo cu no ta e mihor.

Pa tal motibo e Minister a tuma e decision cu ta centraliza e aspecto financiero di tur e oficinanan di turismo den exterior na Aruba como headquarters pa por tin mihor bista y control. E decision aki ta trece cune cu trabou di Charles Oduber, kende a wordo manda specificamente pa atende e parti financiero di oficina di turismo di Europeo na Arubahuis, ta bira obsoleto, no tin mas trabou pero cu ta costa e pueblo si hopi placa.

A base di esey Minister Oduber a tuma e decision di no Charles Oduber for di trabou pero a bise pa bin bek Aruba. Inicialmente a dune te na mei pa bin bek, esaki a wordo alarga te na augustus pasobra el a pidi esaki pa motibonan personal. Aparentemente esey no tabata suficiente y kier a keda mas largo eynan. Asina a bin un caso den corte caminda cu huez a bisa cu e no ta sinti su mes apto pa tuma un decision awor y a bisa cu e ta laga e caminda sigui cana pa loke ta e bodemprocedure.

Den 6 luna management team di ATA mester logra e independizacion di e fondonan di turismo

Den 1 aña lo mester crea e ATA nobo

MINISTER Otmar Oduber a indica cu a inicia un proceso nobo pa loke ta e restructuracion den turismo y asina for di 1 di januari 2010 den Aruba Tourism Authority (ATA) a inica e proceso caminda cu un management team a wordo forma dor di Astrid Muller, Gina Lopez y Fritzs Israel. Esaki a wordo nombra despues di a palabra cierto opdrachtnan specifico. E promer ta cu den 6 luna di tempo lo mester logra keda cla cu loke ta e independizacion di e fondonan di turismo manera cu a wordo proponi 4 pa 5 aña pasa mediante un concepto di ley cu fraccion di AVP a entrega den Parlamento. E di dos tarea ta cu den 1 aña di tempo lo por crea e ATA nobo.

Minister Oduber ta comenta ademas cu e meta ta pa 1 di februari por logra pasa e ley den Parlamento pa aumenta e roomtax cu 1.5%. Na e momentonan aki e ta 6 % y lo aumente na 7.5%. Esaki cumpliendo asina cu e palabracion haci na momento cu a reduci BBO cu mitad den Parlamento.

Esaki lo laga cu e turistanan cu ta bishita nos isla lo contribui cu nan fair share den lachi di Gobierno caminda cu nan tambe lo contribui den un otro forma pa e uso di nos infrastructura.

Dama di 71 aña drumi riba cama ta ser atraca pa dos anti-social, kendenan a pone arma di candela na su cabes y ta exigi pa placa





DIAMARS anochi lat, despues di mey anochi, a drenta informacion di un atraco arma na un cas na Seroe Blanco. Na yegada di e patruya policial, un dama di 71 aña ta declara cu el a yega cas, bay riba cama y tabata wak television y na dado a tende e verticalblindnan di su kamber zona.
Y di ripiente 2 anti-social a drenta su kamber, un ta halto y e otro ta cortico. Esun halto tabatin un arma di candela den su man y a pone n'e cabes di e anciana y a demanda na spaño pa placa.

E señora a cuminsa grita su yiu kende tabata den e otro kamber y eynan mesora el a bin, pero e atracadornan a dal'e cu e cabo di pistol na su cabes.

Despues di esey e atracadornan a pasa man p'e tas di e señora y a Sali, bula cura y bandona e sitio.

Den e tas e dama tabatin mas di 2500 dollar cash, celular, pasport y otro documentonan y acesorionan di importancia p'e dama. Atraco Team a ser envolvi den e caso aki pa nan haci e investigacion.

Maske cu a trata di core cu tur choler for di Playa

Ladronnan tin comerciantenan disgusta, nan ta sigui kibra horta den snack y doño di edificio no kier pone bladewire







DIARAZON mainta 6or, ora cu doño di un snack den Caya Betico Croes a yega su establecimento, el a bin haya su negoshi destrui. El a haya tur e portanan di e cooler habri, hemchi di ice-cream cu net a cuminsa smelt dunando indicacion cu ta apenas algun minut pasa, e antisocialnan tabatey.

Nan a destrui varios porta n'e lugar y a pone varios articulo pa nan bay cu nan apart di loke nan a bay cune caba den madruga. E doño a yama polis, pero esaki no a presenta (esta prome cu 8or y mey ainda polis no a yega eynan).

E lugar ta un pida den un espacio comparti hunto cu mas negoshi y oficina na varios ocasion a suplica e doño di e edificio pa pone e bladewires pa protega e lugar. Durante ultimo aña na 4 ocasion diferente compania a bin wak e lugar pa propone un prijs p'e trabao, pero esaki nunca a concretisa. Ban spera cu awor si algo ser haci.

Fundacion Pa Nos Comunidad y Post Aruba NV ta anuncia e prome "Community Collection Day" na nivel nacional





DIASABRA, dia 23 di januari 2010 Fundacion pa nos Comunidad (FPNC) den cooperacion cu Post Aruba N.V. ta organisa e "Community Collection Day" mas grandi cu Aruba a yega di mira. Asina FPNC lo yena e storage di e food-, clothing- and furniture bank. FPNC ta pidi cooperacion di cada persona, cada compania y comunidad henter pa warda articulonan bon y pa haci e dia aki grandi y exitoso pa e hendenan di menos recurso ariba nos isla.

N'e momento aki tur hende y tur compania ta preparando pa 2010. Durante y despues cu e dianan di fiesta hopi hende y compania ta haci un gran limpiesa y un inventario di locual cu nan tin. Regularmente cosnan bon ta wordo tira afo.

FPNC ta premira cu esaki ta un bon momento pa duna cuidadano y companianan un oportunidad pa entrega articulonan segunda mano cu ta den bon estado ainda. Pesey FPNC ta organisa un "Community Collection Day" despues di aña nobo.

E "Community Collection Day" lo tuma lugar dia 23 di januari riba tereno di Post Aruba N.V. Durante e dia aki tur cuidadano y tur compania por trece articulonan den bon estado. E actividad lo cuminsa for di 9'or di mainta y lo dura te 2'or di merdia. Cada persona of compania por pasa cu auto, pick-up of truck y entrega articulonan. Aki ta enfoca riba articulonan cu por sirbi otro hende. FPNC ta pidi especialmente pa meubles, pana, articulonan di cas, coy hunga y comestibles.

FPNC tambe ta desea di sera conoci cu e comunidad riba e dia aki. Pesey e dia no ta djis un actividad pa "drop-off" articulo.

Durante e dia aki tambe lo tin entertainment riba e tereno di Post Aruba N.V.. Lo tin un "food & beverage area", Dino Jump y lo tin live-music e otro actividad. Pues tur hende por baha, goza y conoce e organisadornan for di mas cerca.

Tur hende cu ta interesa pa yuda FPNC den futuro cu nan mision die vita y combati pobreza na Aruba por registra riba e dia aki.

Durante e siguiente dianan y despues di aña nobo FPNC lo duna mas informacion den prensa. FPNC tambe lo manda un mesahe personal pa cada cas di Aruba. Pues pueblo por keda pendiente pa mas informacion.

FPNC kier gradici tur compania y tur persona cu ta cooperando caba pa haci e dia aki realidad. FPNC ta kere cu den cada cas na Aruba mester tin algo bon cu por wordo duna. Pesey FPNC ta pidi comunidad henter pa "Save it for the Comunity"! Together we can make a difference.

Esaki lo bira e di prome actividad social pa cu e aña 2010 cu Post Aruba lo participa na dje. E idea di Post Aruba no ta solamente pa laga usa e tereno, pero pa participa activamente n'e organización di e evento aki p'asina y di un manera mas activo por duna nan contribucion n'e fundacion aki cu tin un mision importante pa cu nos comunidad.

Cu e tipo di actividad aki Post Aruba lo kier mustra su soport n'e comunidad di Aruba.

Den caso cu hende ta interesa pa yuda FPNC riba e "Community Collection Day" como boluntario naturalmente esaki ta posibel. Por fabor tuma contacto cu FPNC, sra Claudie Wegdam, desde 4 di januari pa medio di cel: 732-1972, of cu Post Aruba NV cu sra Jennifer Kock na 583-6750 of via e-mail: claudie@fpncaruba.com. Pa mas informacion tocante mision, vision y meta di FPNC por bishita e website: www.fpncaruba.com



Inicio di proyecto “The Edgar Connor National Youth Steelpan Academy”



CARIBBEAN University of Aruba su Intercultural Research Center ta anuncia inicio di e proyecto “The Edgar Connor National Youth Steelpan Academy”. Como un esfuerzo di hustificacion pa rescata y restaura un di Aruba su herencianan cultural (cultural heritage) casi perdi y lubida, proximamente The Caribbean University of Aruba den estrecho cooperacion cu e rumannan Lee y Nico Connor y tambe Abigail Hazel, dia 18 di januari 2010, lo inicia e precioso proyecto: “The Edgar Connor National Youth Steelpan Academy”

E “Steelpan Academy” aparte di e meta pa rescata un di Aruba su tesoronan musical, lo sirbi tambe dos obhetivo.

E prome obhetivo ta pa contribui na e proceso di buskeda di identidad di hubentud di Aruba atraves di educacion musical sistematico y dedica.

E di dos obhetivo ta pa honra e trabao y herencia musical di Edgar Connor (q.e.p.d.) un di Aruba su maestronan riba steel pan y un virtuoso artesano riba e tereno aki.

Cu e metanan menciona na bista “Steelpan Academy” lo ta destina pa hubentud di Aruba entre e edad di 9 pa 25 aña. Den 3 grupo lo duna training na e hobennan esta di 9 pa 13 aña, di 14 pa 18 aña y e di tercer grupo di 19 pa 25 aña.

E academia di “Steelpan” lo habri su portanan dia 1 di maart 2010, mientras dia 18 di januari 2010, lo tin apertura oficial den estilo Caribense na “The Heart of San Nicolas”, antes Santa Theresita Center. E Steelpan Academy mes lo ta ubica den “The Heart of San Nicolas.”

E proyecto aki ta un proyecto piloto di dos aña cu lo desemboca den un instituto autonomo permanente cu su propio directiva na comienzo di aña 2012. Na e momento ey tambe lo institui e “The Edgar Connor National Youth Steelpan Orchestra”, un orkesta formal di steelpan di entre 100 pa 150 hoben como simbolo nacional di steelpan na Aruba y internacional.

Danki na e patrocino generoso di parti di CEDE Aruba, e proximo dos simannan lo inicia un campaña grandi di promocion y di inscripcion pa e hubentud di Aruba.

Dama coriendo scooter ta declara cu auto a dal’e cu consecuencia cu el a cay, pero polis no ta haya ningun marca di auto riba e scooter





DIARAZON mainta a drenta informe di cu accidente, cu lo a tuma lugar unda un motociclista a resulta herida. Na yegada di e patruya policial, a bin compronde for di e dama coriendo un scooter cu un auto a dal su tras y bente abao y a haya algun rasca na su brasa. Ambulance a presenta n’e sitio y a constata cu e dama a haya unicamente algun rasca na su curpa y no tabata necesario pa transporte pa hospital.

Despues di a revisa e scooter completamente, polis no a logra haya ningun indicacion di cu auto lo a dal e scooter di atras. Pesey a deduci cu ta un auto misterioso a dal e scooter patras.

Internacional

Merca kier reactiva e acuerdo riba crisis na Honduras



Craig Kelly, a reuni cu Manuel Zelaya den embahada Brasilero na Honduras

E subsecretario di Estado adhunto pa Hemisferio Occidental di Merca, Craig Kelly, a yega Honduras pa trata di reactiva un acuerdo cu ta permiti e pais Centro Americano laga e crisis politico tras di lomba.

Tegucigalpa - Kelly, cu ya anteriormente a haci esfuerzo na Honduras, a reuni diamars atardi cu Manuel Zelaya y despues cu e mandatario elegi Porfirio Lobo, pa trata di reactivar e acuerdo San José - Tegucigalpa, cu ta boga pa crea un Gobierno di indole nacional.

E funcionario Mericano y Zelaya a trata varios tema incluyendo loke lo pasa despues cu Lobo asumi poder dia 27 di januari, y e posibilidad di cu e presidente de facto, Roberto Micheletti, baha di e puesto prome cu e fecha ey, Rásel Tomé, asesor de Zelaya, a bisa na un radio local.

Kelly tabatin planea pa reuni cu Micheletti ayera.

Pero e acuerdo, firma na fin di october bao auspicio di Washington, pa Zelaya ta morto, mientras cu Micheletti ta nenga di renuncia a pesar cu Lobo a pidi'e haci esaki pa facilita pacificacion di e pais.

"E'la bini pa expresa e apoyo di Merca na e acuerdo San José-Tegucigalpa. Nos ta kere cu e proximo paso di e acuerdo ta formacion di un Gobierno di unidad nacional y creacion di un comision di berdad", e vocero di embahada di Merca na Tegucigalpa, Michael Stevens, a laga sa.

Zelaya ta sigui refugia den embahada di Brazil na Tegucigalpa desde september, cu e'la regresa e pais clandestinamente, y e tin un orden di aresto riba su cabez pa supuestamente a viola Constitucion.

Tur esfuerzo internacional, incluso e cortamento di e vital ayudo internacional, no tabtin exito pa restitui Zelaya. Micheletti ta bisa cu e'la wordo nombra pa Congreso y cu e lo entrega poder dia 27 di januari, ora Lobo sinta.

Merca, un aliado historico di Honduras, a expresa su respaldo na renuncia di Micheletti pa facilita restauracion di relacionnan diplomatico y e ayudo internacional cu a wordo suspendi despues di e golpi di estado.

Chavista Cilia Flores ratifica como presidente di Parlamento





E mayoria oficialista di Asamblea Nacional (AN) Venezolano a ratifica e parlamentario "chavista" Cilia Flores como presidente di e Parlamento unicameral pa e periodo di 2010.

Cu votonan contra di e fraccion di oposicion, conforma pa un diez parlamentario, e reunion di Asamblea Nacional, di 167 miembro, tambe a revalida como segundo vicepresidente di Parlamento e parlamentario pro-oficialista José Albornoz, di e partido Patria Para Todos (PPT).

E unico cambio tabata esun di e prome vicepresidente di e Cuerpo Legislativo, cu pa e periodo di 2010 a cay den man di e "chavista" Darío Vivas, cu a sustitui su colega Saúl Ortega.

Durante su discurso oficial, Flores a responde na e denuncia di oposicion di cu Asamblea Nacional ta obedece "instruccion" di presidente Chávez cu e argumento di cu e "proyecto revolucionario ta den Constitución" y nan "ta apoya esaki" pasobra p'esey e pueblo a elegi nan.

Oposicion Venezolano na ultimo ora a retira di e eleccionnan parlamentario di 2005, pa cual motibo nan no tin ningun asiento y e diez parlamentarionan cu awor ta opone e "revolución" ta ex aliadonan di e gobernante y promotor di e asina yama "Socialismo di siglo XXI".

Un di tres persona no invita a drenta e cena na Cas Blanco

UN otro persona cu no tabata riba e lista di invitado di un cena na honor di e prome ministro Indio na Cas Blanco por a drenta e evento na november, Servicio Secreto a laga sa dialuna ultimo.

Varios funcionario a revisa e medidanan di seguridad di Cas Blanco despues cu a descubri cu un pareha - Tareq y Michaele Salahi – a logra no solamente pa drenta e fiesta sin invitacion, sino tambe duna man na e presidente.



Michaele y Tareq Salahi ta bao investigacion pa drenta Cas Blanco scondi

E anuncio di dialuna a subi na 3 e cantidad d persona cu a burla di e medida di seguridad di Servicio Secreto di Cas Blanco y asisti na e cena sin cu nan tabata riba e lista di invitado.

Servicio Secreto a permiti entrada di un persona cu tabata viaha cu e delegacion Indio y cu no tabata riba e lista.

E cuerpo di seguridad di Cas Blanca a bisa cu e persona a pasa dor di un scanner na e hotel caminda e tabata keda hunto cu e resto di e delegacion Indio cu a bay na e cena.

Alcaldesa di Houston ta representa un logro pa homosexual

E alcaldesa nobo di Houston, Annise Parker, a bisa dialuna ultimo cu su victoria electoral den e di cuater ciudad mas grandi di Merca ta representa un logro pa homosexualnan di Merca y "un paso pa un mañan cu mas husticia".

Parker a asumi su puesto den un ceremonia priva den fin di siman y a ripiti su huramento den un acto publico dialuna.

Su pareha, Kathy Hubbard, e tene un Bijbel cu tabata di e welanan di Parker mientras e huez federal di districto, Vanessa Gilmore, a huramenta e funcionaria.



Annise Parker, alcaldesa lesbiana di Houston, cu su compañera Kathy Hubbard

E alcaldesa a haya casi 54% di voto den un di dos buelta electoral luna pasa y a gana e ex fiscal municipal Gene Locke.

Cu su victoria, Houston a bira e ciudad mas grandi di Merca pa elegi un alcaldesa cu ta abiertamente homosexual.

"E anochi di eleccion mi a bisa cu esaki tabata un eleccion historico y e tabata noticia den henter mundo", Parker a bisa e mas cu mil persona cu a asisti na e ceremonia den e teatro Wortham.

"Pero pa e hendenan di Houston no tabata un sorpresa cu nan a elegi un muher gay. Nos tin e tradion pa elegi alcalde no pa ken nan ta sino pa loke nan ta kere cu nos por haci pa nos ciudad", e'la agrega.

E ex contralor di e ciudad pa 3 período nunca a sconde su orientacion sexual ni a usa esaki como arma den su varios candidaturanan, pero e'la haya critica di gruponan antihomosexual y di algun organizacion religioso, cu a respalda su rival y a distribui foyeto den cual e'la wordo ataca.

Na mes momento, organizacionnan di derecho di homosexual di henter e pais a apoya Parker y a haci donacion na su campaña.

Parker a dirigi su mes na e comunidad gay, lesbiana, bisexual y transexual di e ciudad durante su discurso inaugural.

"Mi ta compronde cuanto e dia aki kier men pa boso", e'la bisa. "Mi por sinti boso entusiasmo y alegria".

Tambe e'la bisa cu e ta compronde nan "temor y nan deseo pa wordo acepta".

Pafo di e teater tabatin mas manifestante cu ta na favor di derechonan di homosexual cu hendenan cu ta contra esaki.

Sacerdote cu a paga menor pa servicio sexual a keda deteni

UN sacerdote catolico a wordo deteni na un lugar cerca di Santiago de Chile, acusa di a abusa di varios menor, cu e'la paga a cambio di sexo y aparentemente tin un yiu cu un di nan. Asina fuentenan policial y hudicial a informa ayera.

Santiago de Chile – Tambe a detene un muher cu, segun e fuentenan, tabata pareha di e pader y tabata encarga pa recluta e mucha muhernan, di entre 15 y 16 aña di edad.

E detenidonan di e lugar Melipilla, na 27 miya di Santiago, a wordo identifica como Ricardo Alberto Muñoz Quintero, di 54 aña, y Pamela Ampuero, cu mester a comparece ayera den un corte di Garantia di e ciudad.

Segun e fuentenan, e pader tabata paga 20.000 y 30.000 peso na e menornan (como 40 pa 60 dolar), cu e tabata hiba na un motel di lugarnan cerca y di Santiago mes pa comete e abuso, pa cual e tabata usa un auto di Obispado di Melipilla.

Te awor a identifica dos victima, di cual e pader di e parokia "Santa Teresa", di Melipilla, a abusa desde mas cu un aña pasa, pero diligencianan ta wordo haci pa localiza e otronan, e fical di e caso, Cristián Cáceres, a laga sa na radio Cooperativa.

"E sacerdote tin como tres yiu: e mama di dos di nan lo ta e persona cu a facilit'e cu e menornan, Pamela Ampuero, y otro yiu e lo a haya cu un di e muchanan", Cáceres a bisa, y a agrega cu den total esnan afecta por ta cinco.

Segun e fiscal, e pader a "admiti" e hechonan ilicito despues cu a confisca un file personal den cual e tabatin foto di e relacion sexual di e dos muchanan cu a wordo identifica te awor.

Obispado di Melipilla te awor a limita su mes na lamenta e situacion "profundamente".



FARC ta admiti responsabilidad den asesinato di gobernador

E gueriyeronan di FARC a admiti di a mata e gobernador di departamento Caquetá, Luis Francisco Cuéllar, algun ora despues cu nan a secuestr'e.

Un comunicado firma pa FARC y publica pa e agencia ANNCOL, a señala cu "e obhetivo di e secuestro di Cuéllar no tabata pa huzg'e, ni pa placa, sino pa realiza un huicio politico pa corupto contra dje".

Cuéllar a wordo secuestra dia 21 di december anochi, pa un comando di homber cu uniform militar berde, di su residencia na Florencia, capital di Caquetá ubica na como 236 miya zuidwest di Bogotá. E dia siguiente e'la wordo haya decapita na algun miya di distancia di e ciudad.

Presidente Alvaro Uribe, cu desde comienzo a atribui e secuestro na FARC, a mobiliza un operativo masivo pa rescata e gobernador y a ordena forzanan arma pa tambe purba libera como binti militar y polis cu ta den man di e grupo gueriyero.

E comunicacion di e grupo rebelde, cu fecha 24 di december y firma pa Bloke Sur di FARC, a bisa cu e "secuestro indesea y tragico ta consecuencia directo di e orden di Alvaro Uribe na forzanan militar pa ehecuta un rescate arma di e rehennan".

Uribe a duna e militarnan e orden aki un dia despues di e secuestro di Cuéllar, di 69 aña, y mediconan forense a bisa cu e politico a murti apenas algun ora despues cu nan a hib'e.

E gobernador y su señora a wordo secuestra varios biaha pa FARC aparentemente pa cobra sumanan di placa.

Den e comunicado, e gueriya a reitera nan intencion pa libera unilateralmente e cabo Pablo Emilio Moncayo y e soldad Josué Daniel Calvo, dos di nan rehennan.



Luis Francisco Cuéllar a wordo brutalmente asesina pa gueriya

Obama: Mi no ta tolera fayonan manera esun di e avion na Detroit



PRESIDENTE Barack Obama a bisa cu gobierno tabatin suficiente informacion pa impedi e intento di atentado riba un avion dia di Pasco, pero cu e agencianan di inteligencia no a logra vincula e datonan.
Obama a califica e fayo aki cu a pone casi 300 pasahero y tripulante na peliger como inacceptabel. "Mi no ta tolera esaki", e'la bisa.
Obama tambe a bisa cu e lo suspende transferencia di algun di e detenidonan di e base naval di Bahía di Guantánamo pa Yemen, ya cu e atacante Abdulmutalab a bisa cu e'la actua bao instruccion di integrantenan di al-Qaeda na e pais ey.Casi mitad di e 198 sospechosonan di terorismo deteni na e base na Cuba ta di Yemen. Pero Obama a reitera su compromiso pa cera e prison na algun momento.
"No kiboca, nos lo cera e prison na Guantánamo", e mandatario a bisa, y a agrega cu e base "tabata un motibo explícito pa forma e grupo di al-Qaeda cu ta opera na Yemen".
Pa loke ta e intento di atake dia di Pasco, Obama a bisa cu esaki a expone un fayo di seguridad "potencialmente desastroso".
E mandatario a haci su declaracion despues di a reuni na Cas Blanco cu alto funcionarionan gubernamental cu ta encarga pa haci un evaluacion di loke a bay malo.
Obama tambe a describi e cambionan recien den e medidanan di seguridad pa loke ta vuelo y e cambionan den e lista di sospechoso di terorismo di gobierno.
E presidente a bisa reporteronan cu e fayo den seguridad no tabatin nada di haci cu e recopilacion di información, sino cu e imposibilidad di integra y analiza loke nan a descubri. Na final di cuenta, importante ta cu gobierno tabatin "suficiente informacion pa descubri e plan y posiblemente impedi e atake di dia di Pasco"."Nos mundo di inteligencia a faya den conecta e puntonan ey (vincula e datonan) cu por a haci cu e sospechoso por tabata riba e lista di personanan cu no ta permiti pa subi avion", e'la agrega. "E no tabata un fayo den recopilacion di información, sino den integra y compronde e datonan di inteligencia cu ya nos tabatin".
Obama a agrega cu tabata cla cu gobierno tabata sa cu e sospechoso Abdulmutalab a viaha pa Yemen y cu eynan e'la reuni cu extremistanan.
"Ta resulta cu nos organismonan di inteligencia tabata na altura di otro asuntonan alarmante di cu al-Qaeda den e Península Arábiga tabata busca pa ataca no solamente obhetivonan Mericano na Yemen, pero tambe na Merca mes. Nos tabatin e informacion cu e grupo aki tabata traha cu un individuo (...) cu, awor nos sa, tabata por cierto e persona involucra den e atake di Pasco", Obama a bisa.
Prome cu e declaracion di e presidente, e vocero di Cas Blanco, Robert Gibbs, a bisa cu e presidente ainda tin confianza pleno den su tres funcionarionan di seguridad mas importante: E director di Inteligencia Nacional, Dennis Blair; e director di CIA, Leon Panetta; y e Secretaria di Seguridad Nacional, Janet Napolitano.
Nan tres tabata entre e 20 funcionarionan halto cu e reuni cu Obama den e Sala di Situacion, diseña pa trata asuntonan delicado, di Cas Blanco den un reunion cu a dura 90 minut.

Mas cu 350 mil mexicano a wordo debolbi pa nan pais na 2009

DURANTE e prome 11 lunanan di 2009 un total di 359.455 mexicano a wordo repatria pa México pa autoridad di inmigracion Mericano, segun informacion di Instituto Nacional di Migración (INM).

Di nan, 167.799 a beneficia di e Programa di Repatriacion Humano (PRH), pa medio di cual autoridad Mexicano ta apoya e personanan indocumenta cu wordo expulsa pa por regresa mas fácilmente na nan lugar di origen y pa nan tin un reintegracion economico exitoso na México, INM a laga sa den un comunicado.
PRH na e momento aki ta conta cu 5 centro di atencion, ubica den e ciudadnan na frontera di Tijuana, Ciudad Juárez, Nogales, Ciudad Acuña y Piedras Negras, caminda e institucionnan migratorio Mericano ta laga mayoria di e personanan indocumenta repatria.

Den e centronan aki, cu ta opera cu apoyo di organizacionnan di sociedad civil, Gobierno ta proporciona alimento y un dak na e mexicanonan expulsa y, pa medio di acuerdo cu empresanan di transporte, ta ofrece descuento pa e migrantenan por bolbe na nan lugar di procedencia.



Un grupo di inmigrante ta haci tramite pa haya un 'green card'



Boluntarionan di Cruz Cora ta prepara pa temporada di Carnaval 2010

AÑA a sera cu hopi actividad den Cruz Cora Aruba. Preparacionan ta tumando lugar p'e temporada di Carnaval, ya cu Carnaval ta tempran e aña aki. Boluntarionan a cuminsa planea y schedule nan participacion pa cada evento, recapacita nan mes den prome auxilio, materialnan a wordo cumpra, equiponan ta wordo getest y hopi otro cosnan mas. Tur esaki pa ta sigur cu lo sirbi comunidad bon durante e prome dos lunanan di aña.

Dia 27 di december ultimo, boluntario y instructor certifica pa American Red Cross, sr. Steve Croes, a duna curso di "Standard First Aid & Adult CPR" na un grupo di boluntario. Algun di nan cu mester a recertifica nan mes y otronan cu ta nobo. Na final, nan a pasa nan examen teoretico y tambe esun practico. Pabien na: 1. Ramirez Pablo;
2.Werleman Rachel;
3.Wester Richinella;
4.Derks Doreth;
5.De Cuba Adrienne;
6.Rolle Krystalle;
7.Bernabela Natasha;
8.Loefstop Aldrick;
9.Quant Meluska; 10.Marilis Bekker ;
11.La Haye Michel.



Awe diahuebs, 7 di januari, Cruz Cora Aruba lo tene un training pa tur su boluntarionan cu e topico: "Con pa atende cu droga y violencia" cuminsando 8'or di anochi na Cas di Emergencia di Cruz Cora Aruba, Dakota. Tur boluntario ta keda cordialmente invita pa atende e training aki.

Coronacion di Reina Infantil 2010 di programa di mucha KIDS



DEN un tremendo ambiente y acompaña p'e programa di Carnaval di television Den Dje, e Reina Infantil 2010 di e programa di mucha KIDS a cuminsa soña y a wordo corona.
Sigur e tabata momentonan inolvidable pa Tante Juli como Kids Crew, kendenan ta celebrando e aña aki 5 aña di e programa den aire y pa prome biaha ta manda un reina stadion pa engradece nos Carnaval.
KIDS cu a cuminsa como un soño, a bira realidad 5 aña pasa y durante Carnaval, Isalys Geerman di solamente 6 aña ta bay representa e soño y lo sigi soña riba scenario hunto cu tur mucha. Tanto famia, amistad y tambe oyentenan di Kids tabata presente pa acompaña Isalys Geerman durante su coronacion.

Sra. Merveline Ras-de Cuba di Parke Arawa, como un di e sponsornan ya pa 5 aña di Kids, a corona Reina Infantil di KIDS y sra. Lientje Lacle, kende ta juffrouw di baile di Isalys, a bisti'e su sjerp.
Durante e mesun anochi aki, e poster di Isalys tambe a wordo revela p'asina aki Aruba completo por a mire na television.
Loke nos por bisa ta cu durante e paradanan di mucha Isalys ta wordo compaña pa Don Flip Carnival Group, caminda cu tur mucha lo soña hunto cune den parada.
Nos tema ta soño di un mucha y si abo tambe kier join nos grupo di mucha, boso por yama Tante Irena na tel: 583-2565 of cel: 592-8991.



Asina ta nos ta invitabo pa join nos grupo di Don Flip Carnival Group pa nos tur soña hunto cu otro den parada y no lubida di yama Tante Irena na tel: 583-2565 of cel: 592-8991.
Por ultimo Isalys ta invita tur mucha, mayor, famia completo pa bin apoye 22 di januari den Aruba Entertainment Center. Pa poster y/of t-shirt por yama Tante Juli na cel: 592-6185 of Andre na cel: 563-1555. Nos ta wardabo!!!

Youth X-Treme prome banda di Aruba cu a presenta na Corsow pa 2010



E banda Youth X-Treme despues cu a presenta na Corsow aña pasa maart durante celebracion di Arubadag, a sa di conquista curason di e pueblo di Corsow y a haya invitacion pa presenta despues 2 july, cual ta Dia di Himno y Bandera na Corsow. Despues nan a bolbe presenta 12 di december durante concierto di Carimi. Durante di e concierto di zouk, caminda sigur 80% di e publico tabata di Haiti, Youth X-Treme a pone tanto e hendenan local como e Haitianonan bula baila y gosa den gran forma.

For di july, e organisacion di Carnival na Corsow FUDEKA, a invita Youth X-Treme p'e apertura di Carnaval na Corsow, cual a tuma lugar 2 di januari 2010.
Prome di januari caba e banda a bula bay Corsow, pa nan a presenta siguiente dia na "Kleine Werf". Bandanan local cu a presenta tabata 'Tune", GIO y tambe grupo di tambu "Zoyoyo". Bandanan di afo cu a presenta tabata "Control Band" di St. Maarten y Youth X-Treme di Aruba. Tabata intencion pa Eddy Herrera tambe presenta e anochi aki, pero debi cu e organisacion no a haya vergunning, e presentacion di Eddy Herrera a keda cancela.

Youth X-Treme a sera e anochi aki y a pone e publico inmenso cu tabatey presente move di links pa rechts. Un tremendo presentacion cu a pone e publico grita pa mas y YX a complace. Sigur Corsow lo bay tende mas di Youth X-Treme durante e aña aki.
Actualmente e banda ta bezig cu nan canticanan nobo p'e CD cu lo bay sali pronto riba mercado. Keda pendiente tambe pa nan promo di Carnaval cu lo wordo estrena e siman aki.

Youth X-Treme lo ta den Fakkel Parade hunto TOB diasabra awor. Diadomingo nan lo biaha pa Bonaire pa presenta pa un partido politico na Bonaire.
Corda cu e aña aki tambe Youth X-Treme lo bay tin su tremendo X-Treme Bike Parade. Cu lo tuma lugar 23 di januari. Pa mas informacion por yama 743-7414 of bishita nan profile riba Facebook.

Youth X-Treme kier a desea henter Aruba y Antiyas un aña nobo yen di salud y prosperidad. Tambe YX kier a gradici



e pueblo di Aruba cu a apoya nan henter aña cu asina nan a logra bira "Band of the Year 2009"y e cancion "Bay Plat"a logra e titulo di RoadJam 2009 y tambe a logra bira nr 1 den top 100. Danki Aruba !



Encuentro cu participantenan pa eleccion di Prins y Pancho 2010



SAC ta haci un yamada na tur esnan interesa pa participa p'e eleccion di Prins y Pancho pa Aruba su Carnaval nr. 56 pa asisti na un encuentro awe diahuebs 7 di januari 2010 pa 8:00pm.
Encuentro cu e participantenan y nan entrenador ta tuma lugar na oficina di SAC. Meta di e encuentro ta pa haya tur inscripcion completo di cada pareha participante y tambe pa duna informacion di regla y huzgamento di eleccion Prins y Pancho 2010.

Manera tur hende por a wordo informa caba cu den algun regla a conoce cambio. Esaki nan ta e.o. cu no ta permiti ningun candidato di eleccion di Prins y Pancho bisti na muher durante nan presentacion.
Tambe e parti di presentacion cu ta duna extra punto t'e parti cu animacion/ambiente y contamento di chiste. Motibo di e cambio aki ta pa duna e Prins y Pancho ganador e tarea principal pa anima y pone ambiente durante tur e actividadnan di Carnaval e.o. parada, eleccionnan di Reina etc y tambe pa nan anima e figuranan di Carnaval durante e temporada completo.
SAC ta spera cu por ricibi mas participante p'e eleccion di Prins y Pancho pa cu e celebracion di Aruba su Carnaval nr 56. P'e anochi esnan cu ainda no a dicidi of tin e gana pa participa tambe ta wordo spera pa ta presente p'asina ricibi tur informacion caminda cu despues di ricibi tur informacion entorno e eleccion di Prins y Pancho nan por tuma e decicion final cu nan lo participa p'asina yuda engrandece Aruba su Carnaval.
SAC ta informa cu riba e website di SAC por encontra e reglanan y tambe formulario di inscripcion, pero esakinan tambe por wordo busca na oficina di SAC.

Minister ing. Mike de Meza cu bishita oficial na Postkantoor

MINISTER Mike de Meza durante dia di ayera a haci un bishita oficial na Postkantoor na Playa pa papia cu tanto director, gerencia como personal di e compania aki. Cu e director sr.Kees van Nederkassel Minister a papia ampliamente pa sa mas di e maneho cu Postkantoor ta hibando y tambe e'la splica kico ta e posicion di gobierno pa loke ta posterij. Loke a resalta den combersacion cu Minister de Meza a tene cu director sr.van Nederkassel ta cu den e tempo di tecnologia moderno cu nos ta bibando aden mas y mas hende ta haci uso di email, internet, fax, telefon celular pa manda mensahe na otro y e sistema di pin tanto local como internacional a haci cu e negoshi di postkantoor ta birando claramente menos. Tambe postkantoor ta haya su mes confronta cu otro sorto di competencia, manera servicio di koerier priva. Asina mes posterij ta keda algo hopi esencial pa cada pais y aunke cu e uso ta obviamente menos, tog posterij ta keda mantene su derecho di existencia. Minister de Meza ta splica cu e director a splike cu nan ta trahando riba un plan di strategia pa 2010 y e añanan cu ta bin con pa anda riba termino corto y termino medio y largo pa loke ta e situacion di postkantoor y cu ta plannan masha interesante y ambicioso mes. Minister de Meza a bisa cu nan lo topa otro mas bes pa pone bon cla kico ta tur e plannan cu tin pa futuro ta. Tambe lo haci publicacion mas regular den prensa di e servicionan cu Posterij ta brinda cu ta masha hopi mes y cu podise pueblo no ta na haltura mes di nan tur. Ta pesey mes cu a keda palabra cu Postkantoor lo haya mas atencion pa por devela tur e servicionan nobo y interesante cu na otro paisnan ya caba ta wordo duna, pero cu aki na Aruba no ainda, pero cu pronto si lo wordo instiui. Un di e servicionan cu Post Aruba ta dunando caba y cu podise no ta conoci ta cu por ordo articulonan di p.e. Merca via postkantoor y ta haya esaki den un periodo cortico. Posterij no ta duna servicio na e pueblo di Aruba so, pero tambe na gobierno. Como un compania estatal Minister de Meza ta haya cu e cooperacion entre Post NV y gobierno mester wordo mas y miho estrecha ainda. Pa Minister de Meza ta inaceptabel pa gobierno haci uso di companianan priva pa servicionan cu Postkantoor mes por duna. El a finalisa bisando cu e lo bai concentra riba e servicionan cu gobierno mester pa asina haci uso debido di nos Postkantoor cu ta un compania estatal, dus un compania cu pueblo ta doño di dje.











Tin mester di informacion di monumento, estatua, busto na Aruba

SERVICIO Informativo di Gobierno (BUVO) ta realisando un proyecto cu informacion di tur monumento, estatua, busto etc na Aruba.

E meta ta pa presenta un publicicion cu tanto potret y informacion di e obranan aki cu ta forma parti di historia y cultura di Aruba. Tambe nan tin un balor informativo hopi grandi pa tanto e comunidad local, manera studiante y tambe pa esnan cu ta bishita nos isla.

Fuera di estatuanan conoci manera di Henny Eman sr, Juancho Irausquin, Betico Croes, nos pais tin otro monumento manera pa recorda esnan cu a muri den Segunda Guera Mundial, un monumento den santana na Santa Cruz pa recorda esnan cu a perde riba lama, relieve di Jan Beaujon, Frans Figaroa, Guillermo Trinidad, monumentonan realisa pa organisacionan manera Lions, Kiwanis, Rotary etc.

Actualmente e oficina ta den fase pa compila informacion tocante monumento, estatua, busto etc pero pa realisa e trabao aki lo tin mester di informacion valioso cu ta regarda e obheto.

Informacion cu ta desea ta entre otro: fecha di establecimento di e monumento etc, nomber diseñador, meta di monumento, material uza (palo, piedra, brons etc), instancia responsabel pa realisa e monumento, categoria (monumento, estatua, busto etc), lugar unda ta situa, artista cu a traha e obra. Tur otro informacion relevante ta altamente aprecia.

Por manda e informacion via mail buvo@aruba.gov.aw of fax 583-6961. Por yama tambe via telefon 582-5774 pa mas informacion.

Aduana ta stimula uso di nan oficina p'ariba di brug

Servicio di Aduana ta sigui cu su campaña pa'sina promove e seccion di Douane na San Nicolas. E motibo di e campaña aki ta pa stimula brokers y importadornan di carga, vooral e comerciantenan y e habitantenan di pariba di brug pa nan haci uso di e servicionan cu ta e.o. e procesamento di declaracion, informacion encuanto e rikisitonan pa cu e im- y exportacion di carga, vrijmaking di containers, pago di derecho di importacion y di consumo, etc.

Actualmente casi tur broker y importador di carga ta haci uso di e servicionan cu ta wordo brinda na "aangiftekantoor" na Playa. Mirando e cantidad di aangifte cu ta wordo entrega y procesa diariamente na Playa, vooral durante e temporadanan druk ta pone cu e wachttijd di e registracion di e declaracion lo por dura mas cu normal.

Si algun brokers of importador di carga entrega nan aangifte na e seccion di San Nicolas, esaki sigur lo alivia e peso di e seccion di Playa.

Servicio di Aduana kier brinda un servicio mas eficiente. Trahando den e forma aki e wardamento pa procesa e declaracion lo bira menos y e cliente e ora ei lo por ricibi su carga mucho mas liher.

E aangifte cu no ta wordo procesa na e seccion di San Nicolas ta esunan cu ta regarda carga cu ta wordo transporta cu avion (LV01) y esunan cu ta regarda carga di Zona Liber (VZ01)

Nos kier recorda tur cliente cu ta necesario pa e aangifte ta yena corectamente y tur e documentonan cu ta regarda e declaracion mester ta na ordo pa'sina e proceso por cana mas eficiente cu ta posibel.

E oficina di Douane seccion San Nicolas ta ubica na B. v/d Veen Zeppenveldtstraat # 7, ex- edificio di Uncle Louis store, telefoon nr. 584-4300, faxnr. 584 5309.

Awe Corte di Husticia den Prome Instancia ta reanuda casonan penal

7 januari 2010 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	R.L.F.	F. ta wordo acusa di a intencionalmente destrui propiedad di un persona riba 31 di maart 2009.
09.00	D.R.D.	D. ta wordo acusa di destruccion di un heki y/of un porta di un persona riba 9 di februari 2008.
09.15	A.G.R.	R. ta wordo acusa di a comporta su mes di tal manera den trafico cu ta su culpa cu un accidente di trafico a tuma lugar riba 21 di januari 2007, caminda un y/of dos y/of tres y/of cuatro persona a sufri daño fisico grave, mientras cu R. tabata bao influencia di alcohol. E ta wordo acusa tambe di a stuur un vehiculo despues di a usa alcohol di tal manera cu e nivel di alcohol den su sanger tabata riba 1.98 miligram.
09.45	J.A.B. R.L.	B. y L. ta wordo acusa di a comete violencia contra un persona riba 18 di juli 2008, dor di scop e persona aki na su brasa, dal e cu mokete na su curpa y/of tire cu piedra y/of boter. L. ta wordo acusa alavez di, cu e intencion pa tuma bida di e persona en cuestion, a hinke cu un cuchio den lomba riba 18 di juli 2008.
10.00	J.A.R.	R. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia riba 15 di april 2009.
11.20	L.M.T.	T. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di un of mas tas cu perfume y/of paña y/of locion y/of demas pertenencianan di un persona riba 23 di oktober 2008.
11.30	R.A.H.	H. ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida riba 3 di oktober 2009. E menaza tabata encera cu H. a bisa e persona cu e lo tire mata y/of asesine y/of a mustre un arma di candela y/of un cuchio.

Den un fiesta bon anima na Aruba Bank den Caya Betico Croes

Cantando "Dande" empleadonan di Aruba Bank a sera aña 2009







"TA un tradicion di hopi tempo y nos empleadonan ta goza masha", asina Edwin Tromp, CEO di Aruba Bank a duna di conoce. E ta referi n'e fiesta di fin di aña di Aruba Bank. Mescos cu tur aña, e biaha aki Grupo di Dande "La Bomba" a pasa canta y asina desea tur e empleadonan un bon cambio di aña y na mes momento spera cu e aña nobo cu ta cuminsando lo ta aun mas mihor cu esun cu ta cabando. Tambe e agrupacion musical di momento, Privé, a sa di deleita tur e empleado y invitadonan cu bon musica n'e sucursal di Aruba Bank den Mainstreet. Gerencia y personal di Aruba Bank a topa cu otro un rato den un forma mas informal, p'asina hunto celebra un aña mas di exito y desea otro un bon cambio di aña.







Team Aruba na caminda pa campeonato mundial

DIANAN 30 di januari pa 7 di februari lo tin e prome Campeonato Mundial di biljard pa equipo na Hannover, Alemania.

E formato ta unico, cu 2 wega di bola-8 scotch doubles, 2 wega di 9-ball individual y 2 wega di 10-ball individual. Si e dos equiponan keda empata lo tin un shoot-out. Mas di 50 pais lo ta representa y por haya tur informacion y sigi wega nan live na www.WTC-2010.com

Aruba a forma su equipo cu medayistanan Panamericano's, Ditto Acosta, ganador di medaya di oro y plata den categoria bola-9, Aaron Franken ganador di medaya di oro bola-8, Richard Wolff dos bes ganador medaya di bronce bola-9 y Ryan Rampersaud medayista di bronce bola-9.

Ta gradici Lotto pa Deporte pa su aporte pa cu Team Aruba. Nos hungadornan ya a cuminsa prepara for di luna di november y no a para durante dia nan di fiesta.

Principio di december Richard Wolff a gana e Classic 10-Ball Challenge, e siman despues Aaron Franken ta termina subcampeon na Aruba 9-Ball Classic, unda tabatin participacion di Venezuela, Corsow y U.S,A.

E siman aki Ditto Acosta ta gana e 8-Ball Classic y diadomingo awor lo continua cu e 9-ball Classic unda tur hungador na Aruba ta bon bini.

Por inscribi serca Ryan na Classic y mester ta presente diadomingo prome cu 5:30pm. Torneo ta double elimination y lo termina diamars anochi.

Na tur comerciante cu a coopera cu nos biljaristanan masha danki y ainda por coopera door di cumpra un buki di rifa di A.S.U. serca un di e cuater representantenan di Aruba. Team Aruba lo tin varios wega di fogeo na Hulanda algun dia prome cu yega Alemania.



Parlamentario Donny Rasmijn

Aña nobo a habri cu diferente logro di Gabinete Mike Eman Den apenas 68 dia den gobernacion

Feliz aña 2010 na henter pueblo di Aruba

NOS pueblo a habri e aña aki den un situacion dificil pero cu hopi fe y speransa cu e tempo bon lo yega atrobe pasobra Aruba tin un gobierno serio na timon. E retonan pa e aña aki y esunanan venidero no ta facil pero pueblo tin hopi confiansa den e maneho di Gabinete Eman. E gabinete ta marcando historia dor di a logra 9 di e 16 promesanan cu a priminti pueblo durante di gobernacion. Esunan cu a wordo logra ta restauracion di bestuurskantoor, KLM lo bin bek Aruba cuminsando na februari 2010, Carnival Cruises lo usa Aruba bek como puerto di destinacion, a elimina e 10 florin na dump pa entrega di sushi, a sera shelter Hotel Central y a manda 25 adicto pa Republica Dominicana pa tratamento, a bin cu un compania nacional pa limpiesa y concentisacion di nos medio ambiente, a aumenta onderstand cu 25%, a aumenta kindertoeslag cu 100 florin pa cada mucha cu nan mayornan ta den onderstand, a reduci BBO cu 1.5% y a re-establece bon laso cu Reino Hulandes. Esaki ta un muestra cu AVP si ta cumpli cu su promesanan haci durante di campaña. Nos por a corda con partido MEP a gaña nos pueblo ora cu nan a priminti diferente cos na nos pueblo na aña 2001 y a termina su periodo di gobernacion na 2009 sin a cumpli cu ningun di su promesanan.

E cos mas pret di e asunto aki ta cu e lider di MEP, Nelson Orlando Oduber, a bisa cu campaña ta un cos y goberna ta otro. Dor di expresa e palabranan aki Nel Oduber a laba su man for di e promesanan cu e la haci na nos pueblo. Pero pueblo no a basila y a duna MEP un cara abao durante di ultimo eleccion desaprobando e mal maneho di MEP unda cu tur placa di nos pais a wordo probecha dor di Friends & Family di MEP. No tin un proyecto cu MEP a haci unda cu nan famia no a probecha di placa di pueblo. Partido AVP ta bay demostra partido MEP cu nos pais por wordo goberna na un nivel halto unda cu e interes di nos pueblo lo wordo sirbi sin cu ningun minister of parlamentario lo saca probecho propio. Actualmente tin 4 ex-minister di MEP den parlamento cu a participa den e mal maneho di Gabinete Oduber IV, un parlamentario cu a saca probecho personal y un parlamentario cu ta yiu di e abogado cu a enrikece su mes na grandi durante di gobernacion di partido MEP.

INTERES personal a tipifica e maneho di partido MEP y esey ta locual cu nos pueblo a rechasa. "Pueblo di Aruba, keda pendiente. Mantene fe y speransa pasobra nos gobierno ta trahando duro pa saca nos pais for di e abismo cu partido MEP a laga nos aden. Pa nos di AVP si ta conta cu locual cu priminti durante di campaña nos mester cumpli cu ne", Donny Rasmijn ta termina bisando.

Programa den bario pa mucha, hoben y adulto:

Lanta y Move











IDEFRE ta participa na henter pueblo di Aruba cu programa di Lanta y Move ta continua den aña 2010 pa mucha, hoben y adulto. Aki ta sigui programa completo tanto pa mucha, hoben y adulto.

Dia, ora y lugar den bario pa mucha y hoben:

Centro di Bario Savaneta:

Na Centro di Bario Savaneta e programa ta tuma lugar tur dialuna y diaranson for di 4:00 pm pa 6:00 pm. Entre e orario aki, muchanan di 6 te cu 8 aña ta sigui e programa di "Weganan Recreativo", mientras cu hobennan di e edad di 9 te cu 13 aña ta haya e oportunidad pa sigui e programa di instruccion di volleybal, futbol y basketball. Esaki ta e tres deportenan den cual durante 4 luna ta duna intruccion y guia na e hobennan. *Centro di Bario Playa Pabao:*

E programa pa mucha y hoben na Centro di Bario Playa Pabao ta tuma lugar tur diamars y diahuebs for di 3:00 pm pa 5:00 pm. E grupo di mucha y hoben ta wordo poni den e programa segun nan edad, mescos cu na Centro di Bario Savaneta.

Compleho Deportivo Frans Figaroa, Noord:

E programa di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord, tambe ta tuma lugar diamars y diahuebs for di 3:00 pm pa 5:00 pm. Aki tambe ta pone e mucha y hoben, segun nan edad pa haya e respectivo programa bao di guia di un instructor y supervisa pa IDEFRE.

Dia, ora y lugar den bario pa adulto:

Dialuna for di 9:00 am pa 10:00 am na Centro di Bario Playa Pabao;

Diamars y diabierna for 9:30 am pa 10:30 am na Centro di Bario Dakota;

Diamars for di 9:30 am pa 10:30 am na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Tur adulto cu ta interesa pa forma parti di e programa di movecion y deporte den su bario, ta bonbini na e ora y lugar menciona.

E programa ta completamente gratis pa tur mucha y hoben. Formularionan di inscripcion a keda reparti na scol y e muchanan por trece esaki riba e prome dia di les na e Centro di Bario.

Pa cualkier informacion por tuma contacto cu Jacqueline Ponson van Putten of Willy Willems durante ora di oficina na IDEFRE, telefoon 582 4987.

Mientras cu Gabinete Oduber a laga e personanan cu nan a nombra ultimo ora desampara

Minister Oduber a percura pa nan haya un compensacion pa e dianan cu nan a traha

NA DOPV mescos cu na un serie di otro departamento cu ta resorta bou di Minister Otmar Oduber, Gobierno anterior a tuma e decision di nombra un cantidad di hende sin cu a haya aprobacion di e director di e departamentonan, sin cu esakinan a pasa e proceso di screening segun e departamentonan DPO y PNO di Gobierno, sin cu tabatin presupuesto pa nan.
Esakinan a trece cune cu hasta e propio huez den su decisionnan ta pone cu e propio Gobierno anterior tabata pone mits begroot, y a resulta cu no tabatin placa pa e personanan cu a wordo nombra.

Dunando su opinion hopi personal, Minister Oduber a bisa cu ta inhumano cu un minister, y den e caso aki Eddie Briesen a sabiendas di loke e ta haciendo, a dicidi di toch bay over na no papia berdad cu e hendenan aki y asina manipulanan.

E personanan nombra na DOPV a traha na e departamento ey pa un periodo masha cortico sin cu nunca a percura pa haya un salario. "Tabata ora cu nos a termina e decision di 20 di november y a bisa cu no tin fondonan di parti di e departamento pa por cubri e nombracionnan cu a wordo haci , cu mi persona a tuma e decision cu mirando cu e personanan aki a wordo manipula dor di e Gobierno anterior, bo no por keda sin paganan at least e dianan cu nan tabatey. Bo no ta paganan un salario, bo ta paganan un compensacion". Es decir ta Minister Otmar Oduber a percura pa e personanan aki por a cobra sikiera pa e dianan cu nan a labora, contrario na e minister anterior cu loke a haci cu nan ta manipulanan.

Den veredicto di huez di e caso cu 7 di e trahadornan di DOPV a lanta, huez a bisa cu e no por bay di acuerdo pa loke ta e personan aki. Huez a bisa cu e ta onafhankelijk pa bay duna un voorziening of permitinan bay traha tanten cu e caso di bodemprocedure no continua.

EXPRESA BO MES

HAPPY 2010!!!

6:20 pm dia 1 di aña 2010.
Nos tabata na caminda pa gara bus. Ora cu nos ta pasando dilanti di e ¨Old Barbershop¨na B. v/d Veen Zeppenveldstr. S.N., nos a haña un instalashon di un kerstboom cu e cholernan a pone y a decora. Na e top di e palo, nan tabata tin un sombre di oro, cu tabata tin e palabranan ´HAPPY NEW YEAR´, y tambe nan tabata tin un set di lus den e palo di pasco tambe. Mi a pensa sarcásticamente, con e cholernan por a haña un palo di pasco, y hopi hende no por a permiti pa tin un den nan cas. Esaki a inspira mi pa saca potret y mandanan pa corant, dus mi a saca mi potretnan.



Mas lat den anochi, rumbo pa cas den un auto bus, nos a pasa dilanti di e mes un ¨Old Barbershop¨. Nos a topa cu un sorpresa, esaki tabata un shock ironico pa mi, pero tambe un chens pa mi hasi mi storia mas largo. E ¨Old Barbershop¨ tabata na candela.
Mi casa a yama brandweer. Nos a baha for di e bus, y cana den direccion di e incendio. Tabata tin un problema mas cu nos no a constata den principio y esey tabata cu e incendio tabata net banda di e pomp di gasolin, y e candela tabata manera un 7 meter leu di dje. Mi a ripara tambe cu e dos edificionan tabata pega na otro y no tabata falta mucho pa esaki tambe cende. Eynan nos a bolbe yama brandweer pa pura nan.
Ora cu brandweer a yega, nan a cuminsa prepara nan ekipo pa cuminsa nan trabao. Ami tabata kier pa nan pura y paga e candela di biaha pero esaki no ta bai asina lihe, nan no ta cuminsa asina asina. Tur cos aunke emergencia toch tin cu bai na su tempo y manera. E bomberonan a cuminsa muha e flur di e stacion di gasolin, esaki mi ta sopone ta pa e residuonan di gasolin no coi candela, e awa lo protehe.
Den esey nan a cuminsa paga e candela. Nan tabata tin basta trabao pa tin sigur cu tur e candela a wordo paga. Pa esnan cu no conoce e lugar, no tabata tin hopi vlam pero hopi palo, e ¨Old Barbershop¨ ta traha di palo.
Brandweer a paga e candela sin cu e situación a bira drastico. Pero loke si tabata drastico y sarcastico ta cu aparentemente e ¨Old Barbershop¨ tabata wordo drecha pa su apertura.

Di unda e cholernan a saca coriente pa e lusnan riba e palo di pasco?
Y atrobe e cholernan por hasi kico nan kier, y perjudica otronan!
Ki dia esaki lo cambia?
Por ta e dia ora e pasa cu bo?!

T. Irwin

Cu rebaho di BBO

Lo bay bin un cantidad di medida riba lomba di e clase trahador, e.o. lo bin aumento riba alcohol, sigaria y roomtax

Según mr. Evelyn Wever-Croes

DURANTE conferencia di prensa di fraccion di MEP den Parlamento, mr. Evelyn Wever-Croes a elabora riba e medidanan cu Gobierno tin pensa di introduci awor cu a rebaha e BBO.
Den e documentonan cu nan a ricibi di Gobierno nos por a saca algun informacion pa loke ta trata e parti financiero.
"Nos sa cu BBO lo pone cu 76 miyon menos lo drenta caha di Gobierno. Gobierno a anuncia den e reunion cu AZV lo percura pa un extra deficit di 60 miyon. Pues n'e dosnan aki so e deficit extra ta 136 miyon."

Segun mr. Evelyn Wever-Croes, Gobierno a anuncia algun medida; aumento di accijns riba alcohol y tabaco. Prijs di un boter di serbes lo subi cu mas o menos 1 florin y un paki di sigaria tambe. Tambe Gobierno lo aumenta roomtax pa turistanan, sin haci ningun estudio di e impacto di esaki riba nos turismo.
E medidanan extra aki lo trece aden 18 miyon florin, segun Gobierno. Pero e ora ainda tin un deficit pa sera di 118 miyon florin. Pa logra esaki Gobierno a anuncia cu lo corta 15% den su presupuesto, especialmente den loke ta trata e empleadonan publico.

A anuncia cu 1500 ambtenaar mester bay cas, pero no mesora sino den 4 aña. Pesey ya ta wordo papia di mas medida contra e empleado publico.

"Durante tratamento di e ley di rebaho di BBO den Parlamento mi a puntra Gobierno si di berdad nan lo no paga vakantieuitkering ni indexering den 2010. Mi a haci e pregunta ey dos biaha y e Minister a keda sin contesta tur dos biaha. Pues aki mi por conclui cu berdad ambtenaarnan mester hala faha mara", segun mr. Evelyn Wever-Croes.

Hasta parlamntario pa AVP drs. Rene (Baba) Herde a ataca Evelyn Wever-Croes durante reunion y a yame pa hipocrita, pasobra Wever-Croes a defende interes di empleadonan publico.
"Mi a conteste cu mi ta defende interesnan di empleadonan publico, pasobra mi ta representante di pueblo y tambe di hopi empleado publico cu a deposita nan confianza den mi. Y esey bo no por yama hipocrecia. Despues di esey sr. Baba Herde no a bisa nada mas".

Mr. Evelyn Wever-Croes a termina bisando cu fraccion di MEP lo keda vigila e situacion aki di serca, y ta urgi Gobierno ainda pa ta honesto cu pueblo y bisa pueblo cual t'e medidanan cu nan tin pensa contra nos pueblo en general y empleadonan publico en especial.



Antillas

Despues di tabata na Corsow pa varios luna, Sully a ser manda San Diego

WILLEMSTAD - Despues di un permanencia di varios luna den bahía di Jan Thiel, caminda boluntarionan a alimentá y cuida e bayena Sully, dialuna mainta el a tuma despedida di Corsow y tabata rumbo pa San Diego na California caminda e lo bay forma parti di e animalnan den e Dolfinarium di e zoológiko di San Diego.

Bordo di un Airbus 300 di FEDEX cu a ser gehuur specialmente pe meta aki dialuna mainta e animal a bandoná Corsow rumbo pa San Diego. Den un baki specialmente prepará pe biahe cu oxigeno y awa, a pone e animal bordo di avion. (fotonan cortesia: "BUFFATAFFA").













Prome Minister di Antiyas, cu telegram di condolencia pa pueblo di Surinam

WILLEMSTAD – Nos di AWE-Mainta a recibi copia di un telegram, cu Prome Minister di Antiyas, Emily de Jongh-Elhage a manda un telegram pa Presidente di Surinam, Runaldo R. Venetiaan, unda na nomber di Gobierno di Antiyas y su pueblo, ta expresa palabranan di condolencia cu morto di ex Presidente Johan H.E. Ferrier.

Na bida Johan H.E. Ferrier a dedica gran parti di su bida na formacion di su pais cu tur su facetanan.

Den varios funcion, e.o. di maestro te cu Prome Presidente di Republica di Surinam, el a percura tur biaha pa adelanto di su paisanonan.

Su esfuerzo, envolvimento y integridad ta un ehempel pa tur di nos.

Na nomber di Gobierno y pueblo di Antiyas, Emily de Jongh-Elhage ta desea e pueblo Surinameño y na famia di sr. Ferrier, hopi forza cu e perdida grandi aki.

Cu Johan H.E. Ferrier sosega na paz.

Fiesta di fin di aña di I.L. Laboratorio Familiar N.V.

DIAHUEBS 30 di december ultimo I.L. Laboratorio Familiar N.V. a tene su acostumbrado fiesta di fin di aña na su sede principal na de la Sallestraat den centro di Playa.

Lic. Irene van der Linde, directora y fundadora di I.L. Laboratorio Familiar N.V. a habri e anochi dunando un bunita discurso na unda el a gradici un y tur pa nan presencia.

Lic. Irene van der Linde a haci uso di e oportunidad pa gradici tur dokter, specialista, proveedor, companianan di seguro, clientenan, tur famia y conocir y naturalmente e empleadonan pa nan sostén durante e aña cu a transcurrí.

Aña 2009 tabata un aña di hopi reto. Henter aña a traha riba e preparacionnan p'e proceso cu lo cuminsa na februari 2010 pa mantene e acreditacion logra na 2008.

I.L. Laboratorio Familiar N.V. t'e prome laboratorio na Aruba pa alcansa tal gran logro.

Tambe durante 2009 a inverti tambe den equipo nobo, mas personal y educación continuo.

Na final e directora a gradici su famia, especialmente su 3 yiunan cu tabata su sostén pa henter e aña cu a pasa.

Durante su discurso el a repasa tur e actividadnan cu e laboratorio a organiza, tambe diferente Dia di Salud, simposio, training etc.

Un danki special n'e comunidad di Aruba pa e aceptación y sostén ricibi durante 24 aña.

Despues di e elocuente discurso a sigui un fiesta bailable cu e banda di momento, "Tsunami", cu a resona te oranan laat di anochi.

Riba e grafico nan por haya un impresion di con dushi e ambiente tabata na I.L. Laboratorio Familiar N.V. su fiesta di Fin di Aña.

















Tremendo sirbishi pa cuminsa e Aña Nobo!

DIADOMINGO 10 di januari 2010, Asociacion di Pastornan Uni, APU, ta organisa un “New Years Convention Service” cu lo tuma lugar di 9.00 am te cu 12.00 pm na Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz. Hunto nos kier alaba y adora Señor y tambe mira riba e aña 2010 pa Su bondad den famia, iglesia y riba nos isla. Pa tur mucha lo tin un sirbishi separa parti pafo di Centro Deportivo, cu hopi cos leuk!

Despues di e sirbishi lo tin oportunidad pa bebe algo y come algo dushi y desea otro tur lo miho pa e aña 2010.

E pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa bin celebra hunto cu nos diadomingo awor!

Oracion ta continua awe

GRUPO di Oracion Amigonan di Hesus y Maria ta participa cu nan ta continua awe, diahuebs, 7 di januari 2010

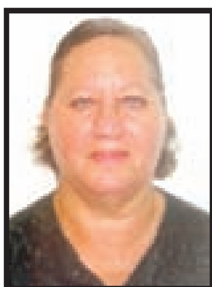
Tur mucha cu ta asistiendo na e grupo, lo cuminsa bek awe. Nos ta spera tur mucha pa 4or y mey y nos ta caba pa 6or di atardi

E muchanan cu kier participa por bin tur diahuebs na Centro Curason na Santa Cruz pa 4or y mey.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di:



Maria Florentina
“Flora” “Ange” Vrolijk-Ruiz

Gradicimento ta bay tambe na tur cu a manda flor, krans, telegram of cu por a yama nos. Un danki special ta bay na personal y compañeronan di Huiza Maristella. Boso muestra di cariño y atencion durante su bida y entiero lo keda semper den nos memoria.

Alavez nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa: diahuebs 7 di janauri pa 7'or di anochi, diadomingo 10 di januari pa 10'or di mainta y diahuebs 14 di januari pa 7'or di anochi tur na misa Santa Filomena na Paradera.

Na number di su mama, rumannan y demas famia.

aib bank

Cu Honda pena nos ta tuma nota di fayecimento di

Sra. Vda Teresa Maria Gomez-Luydens
mihor conoci como “Chichi”

Na bida ruman di nos mama di nos collega
Sra. Ana Tromp

Hunta di directiva, Gerente, staf y personal di **AIB BANK N.V.** ta extende nan profundo condolencia na Sra. Ana Tromp y henter famia.

Nos ta spera cu e recuerdo di e momentonan cu boso a comparti cune por ta un fuente di consolacion pa boso.

AIB BANK N.V.

AD PATRES funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada, den cunucu di jerba berde e ta ponemi sosega.

Cu inmenso tristesa na nos curason ,pero agradecido pa tur loke e’la nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di nos: mama di criansa, tanta, tanta grandi y amiga stima



Josefina Concession van der Biezen-Pietersz
Miho conoci como: mama Fienchi, of Tantan
***25-03-1914 +30-12-2009**

Na nomber di su

Jiunan di criansa: Bernadina (Dina) Gumbs-Vorst y famia
Glenn Schenker y esposa
Mistica Fraay y famia (Korsou)
Gladys Ras y famia (Hulanda)

Su subrinonan na Korsou: Josefita y Enrique Fraay y famia
Atilio (Kiki) Wieske y rumannan
Bertha Virginia i rumannan
Aura Polonius y rumannan
Ena Martis i rumannan

Subrinonan na Aruba: Nisha Wieske y rumannan y famia

Comader: Aurelia Simmons y famia

Ihanan: Ruby Whitfield, Humphrey y Brenda Simmons, Ilva Fraay, Gerald Fraay

Tur su subrino y sobrinanan na Aruba, Korsou y HuLanda

Bon amigonan di cas: Anna Nedd, Maria Arrindell, Stella Dupersoy,Boy i Elsa, Chano Pom, Chomon Ras, Rosa Kock, Vaughan Hassell, Monica Didder, , Mena v.d. Linden

Bon Bisinjanan, amigo i conocirnan na Aruba, Korsou i Hulanda. Demas famianan: Pietersz, Ferrero, Fraay, Koffie, Lau-A-Kien,Virginia, Wieske, Leonora, Otto, Josefa, v.d. Biezen, Vorst, Gumbs, Jones, Maxwell, Boekhoudt, Schenker, Simmons, Arrindell, Nedd, Pourier, Dowling, Dupersoy, Whitfield, Ras, Kip, Hassell, Didder, v.d. Linden, Vrolijk

Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida di menciona un of otro persona yega na e defunto.

Acto di entierro lo tuma luga Diahuebs 7 di januari 2010 pa 4’or di atardi saliendo for di misa Santa Teresita San Nicolas pa Santana Católico na San Nicolas. Pa 2’or di atardi e restonan mortal lo ta den misa Santa Teresita.

Despues di entierro lamentablemente no por ricibi bishita di condolencia na cas .

Polis a logra pone man riba homber busca pa husticia

E homber A.V., naci na Aruba di 28 aña, diamars 22.04 a pidi asistencia di polis, como cu el a bisa cu e homber S., kende ta biba den e mesun caya, esta Lucerostraat, a horta su biscicleta.

Polis ta bay y ta papia cu S., kende ta declara na polis cu desconocinan a horta dos biscicleta di su yiunan. E ta bisa polis cu e mes a bay haci su investigacion y den Ranchostraat, el a haya un di e biscicletanan.

Segun el a bisa polis cu un testigo a bis'e cu ta A.V. tambe yama Dindin, a bin cu e biscicleta y a cambia pa droga. S. a haya e biscicleta bek y polis a detene A.V., alias Dindin, como cu tabatin buskeda di polis pidi pe.

Asistencia pa un persona cu no kier paga

PRESENCIA di polis a wordo pidi diamars 19.40 ta bay na un fastfood restaurant riba Sasaki pa un persona cu no kier a paga su cuenta.

N'e sitio e manager A.S. ta bisa polis cu e homber B.H., naci na U.S.A. di 52 aña, kende ta shareholder di e establecimento a bin cu su casa y dos otro persona bin come, y despues no kier a paga su cuenta.

E manager a splica polis cu segun regla cu tur shareholder tin derecho di come un biaha pa siman pornada, pero mester paga e otro dianan.

Segun el a splica polisnan cu B.H. a come caba e siman aki, asina ta cu e no ta bin na remarke pa come un biaha mas pornada. Polis a papia cune, y el a componde y a paga su debe.

Stima Señor bo Dios di henter bo curason, cu henter bo alma y ku henter bo mente
Mt 22:37

Cu inmenso dolor, pero agradecido pa su amor na kada un di nos, ta participa fayecimento cristianamente di

Daisy Belle Kathleen Maduro-Richardson

*** 6 Nov. 1931 St. Maarten +2 Jan. 2010 Aruba**

Na nomber di su
Esposo: Herman Angelo Maduro
Jiunan: Ronnie Maduro y Hilma
Benito y Gina Maduro
Thomas y Natalie Maduro
Nietonan: Christopher, Regis, Eugene, Arthur, Eduard, Hilduard
Bisanieta: Zaguene
Rumannan: Albert Richardson y famia
Robert Richardson y famia
Thomas Richardson y famia
Berryl I Alexander Rombley y famia
Morris Hodge y famia
Sonny, Conny Richardson y famia
Hilda Henry y famia
Sobrino y sobrinanan, Ihanan, bisiñanan, amigo y amiganan, compañeronan di Grupo Flamboyan

Demas Famia: Maduro, Richardson, Morales, Rasmijn, Marvin Solognier, Wolf, Henry, Godfried Marks, Solognier, Winterdal, David, Rombley, Krozendijk, Webb, Leon, Pourier, Euson, Cork, Mendoza, Carillo, Geerman, Gilhuys, de Lanoy, Sugrin, Wells, Beyde, Busby, Martis, Mauricio, Andrews, Philips, Burke, Connor, Werleman

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entierro lo tuma luga Diabierne 8 di januari 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Católico na San Nicolas. Pa 2'or di atardi e restonan mortal lo ta den misa Cristo Rey na Brazil.

Lo bai tin un box disponibel den Misa pa por haci un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds.

Ma laga nos Dios cu a duna nos Victoria pa medio di nos Senjor Hesu-Cristo
Pasobra Dios A stimanos asina tanto cu e a duna su unico Yiu, pa tur di nos cu a pone nos
confiansa den Dje no bai perdi pero haya bida eterno.

Cu honda pena nos ta participa fayesimento di

Atilio Enrique Luzardo Piñeiro

*** 07 Sep 1955 - † 03 Jan 2010**

Na nomber di su Casa: Raiza J. Luzardo Tinaure
Yuinan: Adriana E. Luzardo Tinaure
Andres Luzardo Tinaure
José Luzardo Tinaure

Nietonan: Joel Salem Luzardo Tinaure
Elias Emmanuel Luzardo Tinaure

Mama: Angela Maria Piñeiro (Venezuela)

Rumannan: Sergio Piñeiro y famia (Venezuela)
Freddy Piñeiro y famia (Venezuela)
Carmen Piñeiro y famia
Loida Piñeiro y famia (Venezuela)
Jose Pirela y famia

Sobrino y sobrinanan na Venezuela.
Sobrino y famia stima: Denzy Bozo y Nathaly Bozo v/d Kuyp.

Cuña Y Swanan: Aura Tinaure y famia (Venezuela)
Oscar Tinaure y famia (Venezuela)
Teresa Tinaure y famia (Venezuela)
Consuelo Tinaure y famia (Venezuela)
Tanta : Tina Boza y famia
Y tambe famianan na Venezuela y Italia.

Amistadnan cu a compaña Atilio den su ultimo momentonan:
Rubia Elena Briñez
Rossana Vera
Marielis Tejado
Nuncy Correa
Monica Tromp

Rumanan den Cristo Iglesia: New Life tabernacle, Faith Revival Center, El Buen Samaritano, Odres Nuevos.

Famianan y Amistadnan: Luzardo, Piñeiro, Pirela, Mavarez, Chirino, Bracho, Santana, Matos,Colina, Leon, Anciani, Cantilli, Reyes, Fernandez, Araque, Castellano, Briñez, Tejada, Correa, Tromp, Vera, Croes, Geerman, Gavidia Hernandez,Quandt, Cornelio, Werleman, Olive, Wernet, Semeleer, Wout.

Y demas conocirnan, amigonan, bisinjanan, ex-coleganan.

En vez di flor of krans, famia lo aprecia un donacion pa un bon causa, lo tin un box disponibel pa esaki.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 8 di Januari 2010 di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home, Cumana # 76 y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Ponton 71-C.

Polis ta haya auto horta pluma na veld di Winston

DIAMARS mainta, polis riba patruya banda di veld di Winston, ta mira un auto Toyota berde sin number para bandona. Despues e polisnan ta haya informacion cu e patruya di anochi, ya a mira e auto, pero e momento ey, no tabatin takelwagen disponibel pa buske. Polis a bay banda di 10.30 y ta haya e auto para den lodo. Takelwagen a bin n'e sitio y a hibe warda. E doño mes a bin warda di polis pa duna keho di ladronisia di e auto. E ta bisa cu un turista a huur e auto V-3870 y dialuna desconocinan a horta e auto.
E doño tabatin tur e papelnan di e auto. Recherche ta sigui cu e investigacion.

Señora cu discusion cu hende cu ta pasa riba su tereno

PRESENCIA di polis a wordo pidi diamars atardi banda di 3 or y mei, na un cas na Sabana Basora, unda tabatin un discusion formal entre un habitante di un cas y dos muher.
N'e cas polis a papia cu e habitante C.A., kende ta bisa polis, cu un tempo pasa el a bin biba den e bario y a haci rond di su cas limpi.
E ta bisa cu awor cu su cura ta limpi, dos muher a pasa riba e tereno. El a bay reclama nan y nan a bira onbeschoft contra dje y a start un discusion.
Ora cu polis a yega, e dos muhernan a bay caba. Polis a conseha C.A. p'e sera e cura rond di su cas.

Descubri e 5 maneranan pa hisa bo testostorono y mehora bo 'hombresa!'

Segun Tony Green, esaki ta mihor ainda cu ijscream di Vanilla

TONY Green ta di opinion, basa riba resultado di investigacionnan scientifico, cu e hende homber por mehora of subi su 'poder' masculino… loke e ta yama, su 'hombresa.'
E bida sexual segun Psicologo Tony Green, por ta mes exitoso cu cualkier otro aspecto di e bida di hende.
Un negoshi por ta exitoso, un funcion den un trabao por ta exitoso, un estudio avansa por ta exitoso…pero nunca nos ta pensa riba haci nos bida sexual tambe uno exitoso! Pakico no?!

Pesey, awe bo por topa cu hendenan super exitoso den nan negoshi, of compania; hendenan cu ta goza di masha respet y admiracion den comunidad, pero cu nan bida sexual por ta na werki. Nan ta practicamente un fracaso den nan bida sexual.
Pakico?
Tin bes, simplemente pa falta di informacion esencial cu lo a duna nan un buelta di 180 grado den nan bida sexual. Tony Green ta convenci cu e ta posibel pa mayoria hende tin un bida sexual exitoso.
Cada un di nos mester ta dispuesto pa pone nos orguyo of machismo un banda y habri nos mes pa siña di otro y haya e informacion, e conseho, e instruccion pa nos por aplica esakinan na nos situacion.

Y, segun Tony Green, ta netamente esaki e y su colega Psicologo Mitsy Willems ta bay haci den Cas Di Cultura, dia 23 di januari proximo! Nan ta convenci cu e informacion cu nan lo comparti den e seminario aki lo transforma bo bida sexual. Nan ta bisa cu e meta di e seminario ta pa duna hende e yabinan pa un bida sexual exitoso!
Un cos ta sigur, e seminario aki a y ta halando masha hopi interes.
Hasta for di Corsow tin hende cu ta planeando pa bin pa atende esaki. Tin varios mayor cu ta yama puntra si nan por trece nan yiu. Tony Green a informa cu esaki ta posibel, contal cu e yiu tin 18 aña.

Un seminario asina sigur ta na su lugar pa Aruba. Ta bon cu tin hende ta conciente cu nos mester percura pa un bida sexual bon tambe. Nos ta aplaudi e iniciativa di Psycologo Tony Green pa trece e topico importante aki padilanti.
Mirando e interes grandi, nos ta kere cu Cas di Cultura lo bay ta chikito p'e seminario historico aki!
E Psicologo ta informa cu un di e aspectonan cu lo wordo presenta den e seminario dia 23 di januari lo bay t'e 5 manera pa mehora (subi) e poder masculino…loke e ta yama e "Hombresa" di e hende homber.
E lo splica con e quimico den nos curpa cu yama testosterono ta hunga un rol sumamente importante den cuadro di nos libido y nos bida.
Pesey, según Tony Green, si nos testostorono su nivel baha bao un nivel normal, esaki por ta masha devastador pa nos.

E masa di musculo, densidad di wesonan y nos libido ta masha critico pa nos salud. Pero, loke ta peor segun investigacion recien haci, ta si e nivel di testostorono baha bao di nivelnan normal, esaki por trece cune e risico di cancer di prostaat, malesa di curazon, y hasta morto!
Pesey bo mester paga tino n'e 5 manera pa aumenta nos testostorono, Tony Green ta splica.
E ta bisa cu segun e resultadonan di investigacionnan recien haci e 5 cosnan aki ta subi bo testostorono y prolonga bo bida y mehora bo bida sexual. Esaki lo wordo splica
den e seminario aki. Nan lo revela e 5 maneranan pa hisa e poder masculino den e seminario!
Ta ken lo no kier sa esaki?!
Tuma contacto cu 731-9292 of 568-7433 si bo kier sa mas di e seminario interesante aki.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Frederick Oduber
mihor conoci como: "Eric"
6 augustus 1937 - 5 januari 2010

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Mi tin Dios como wardado, pues lo mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di jerba berde e ta ponemi sosega."

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

Augustinus Stefanus Gomes
miho conoci como «Calito»
16 juli 1939 – 05 jan. 2010.

Na nomber di su casa: Celestina "Tina" Gomes-Haseth

Juinan: Margareto y Juanita Ramirez-Koolman y yuinan
Anna Maria y Giovanni Koolman
Rolando y Cristina Gomes-Peasch y juinan
Pedro y Burney Gomes-Ermstrang y juinan
Nelson Gomes y jui
Nicolas y Reina Ramirez
Sra. Vda. Rosalinda Jacobs-Fabus
Rumannan: Seferiano "Chorombo" y Sonia Jacobs y famia
Ireno "Juchi" y Aurora Jacobs y famia
Carmen y Emile Oceana y famia na Hulanda
Karel y Lina Jacobs y famia
Rosita y Daniel Franken y famia na Hulanda
Lorenzo "Padu" y Speranza Jacobs y famia
Juanigidio "Juancho" y Vivian Jacobs y famia
Emerita y Danial Caraballo y famia
Tanta y Omo: Sra. Vda. Albertina Jansen y famia
Rosimbo y Pina Jacobs y famia

Nietonan y bisanietonan: Angelique y Nando Erasmus y jui, Francis Gomes y Tenessy Dirks y jui, Sulieta Ramirez y juinan, Jason, Jamie y Michael Gomes

Primonan: Juancito Gomes y famia
Chepi Gomes y famia

Swa y Cuñanan: Sr. Vdo. Eufracio Haseth y famia
Angela y Jossy van der Biezen-Haseth y famia
Sofia Maria Haseth y famia
Fransisco Haseth y juinan
Sra. Vda. Helena Hart-Haseth y famia
Juan y Gloria Haseth y famia
Swinda y Robby Holmond y famia

Amigonan di cas: Betto y Helena Maduro y famia, Rosimbo Albertz y famia, Marciano Florencio y famia, Dunchi Peña, Ben Flanegin Ilaida St.Jago y Keneth de Palm y famia na Bonaire, ex coleganan di D.O.W.

Demas amigo, conocirnan, bisiña y demas famia: Gomes, Haseth, Ramirez, Koolman, Paesch, Ermstrang, Ridderstap, Erasmus, Dirks, de Cuba, Werleman, v/d Biezen, Willems, Hart, Sanchez, Holmond, Figaroa, Geerman, Kock, Vrolijk, Thielman, Thode, Jacobs, Jansen, Ras, Wernet, Fabus, Cijntje, Franken, Maduro, Angela, Krozendijk, Caraballo, Tromp, Danies, Silbery, Oceana, Dijkhoff, Torres, Ridderstap, Croes, Albertz, Florencio, Peña y demas famia na Curacao, Bonaire y Hulanda.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un famia.

Acto di entierro lo tuma lugar diabierna 8 januari pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or na misa Immaculata Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Jan Flemming 12, di 7'or – 9'or.

Ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Descubri e 5 maneranan pa hisa bo testostorono y mehora bo 'hombresa!'

Segun Tony Green, esaki ta mihor ainda cu ijscream di Vanilla

TONY Green ta di opinion, basa riba resultado di investigacionnan scientifico, cu e hende homber por mehora of subi su 'poder' masculino… loke e ta yama, su 'hombresa.'
E bida sexual segun Psicologo Tony Green, por ta mes exitoso cu cualkier otro aspecto di e bida di hende.
Un negoshi por ta exitoso, un funcion den un trabao por ta exitoso, un estudio avansa por ta exitoso…pero nunca nos ta pensa riba haci nos bida sexual tambe uno exitoso! Pakico no?!

Pesey, awe bo por topa cu hendenan super exitoso den nan negoshi, of compania; hendenan cu ta goza di masha respet y admiracion den comunidad, pero cu nan bida sexual por ta na werki. Nan ta practicamente un fracaso den nan bida sexual.
Pakico?
Tin bes, simplemente pa falta di informacion esencial cu lo a duna nan un buelta di 180 grado den nan bida sexual.
Tony Green ta convenci cu e ta posibel pa mayoria hende tin un bida sexual exitoso.
Cada un di nos mester ta dispuesto pa pone nos orguyo of machismo un banda y habri nos mes pa siña di otro y haya e informacion, e conseho, e instruccion pa nos por aplica esakinan na nos situacion.

Y, segun Tony Green, ta netamente esaki e y su colega Psicologo Mitsy Willems ta bay haci den Cas Di Cultura, dia 23 di januari proximo! Nan ta convenci cu e informacion cu nan lo comparti den e seminario aki lo transforma bo bida sexual. Nan ta bisa cu e meta di e seminario ta pa duna hende e yabinan pa un bida sexual exitoso!
Un cos ta sigur, e seminario aki a y ta halando masha hopi interes.
Hasta for di Corsow tin hende cu ta planeando pa bin pa atende esaki. Tin varios mayor cu ta yama puntra si nan por trece nan yiu. Tony Green a informa cu esaki ta posibel, contal cu e yiu tin 18 aña.

Un seminario asina sigur ta na su lugar pa Aruba. Ta bon cu tin hende ta conciente cu nos mester percura pa un bida sexual bon tambe. Nos ta aplaudi e iniciativa di Psycologo Tony Green pa trece e topico importante aki padilanti.
Mirando e interes grandi, nos ta kere cu Cas di Cultura lo bay ta chikito p'e seminario historico aki!
E Psicologo ta informa cu un di e aspectonan cu lo wordo presenta den e seminario dia 23 di januari lo bay t'e 5 manera pa mehora (subi) e poder masculino…loke e ta yama e "Hombresa" di e hende homber.
E lo splica con e quimico den nos curpa cu yama testosterono ta hunga un rol sumamente importante den cuadro di nos libido y nos bida.
Pesey, según Tony Green, si nos testostorono su nivel baha bao un nivel normal, esaki por ta masha devastador pa nos.

E masa di musculo, densidad di wesonan y nos libido ta masha critico pa nos salud. Pero, loke ta peor segun investigacion recien haci, ta si e nivel di testostorono baha bao di nivelnan normal, esaki por trece cune e risico di cancer di prostaat, malesa di curazon, y hasta morto!
Pesey bo mester paga tino n'e 5 manera pa aumenta nos testostorono, Tony Green ta splica.
E ta bisa cu segun e resultadonan di investigacionnan recien haci e 5 cosnan aki ta subi bo testostorono y prolonga bo bida y mehora bo bida sexual. Esaki lo wordo splica
den e seminario aki. Nan lo revela e 5 maneranan pa hisa e poder masculino den e seminario!
Ta ken lo no kier sa esaki?!
Tuma contacto cu 731-9292 of 568-7433 si bo kier sa mas di e seminario interesante aki.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Frederick Oduber
mihor conoci como: "Eric"
6 augustus 1937 - 5 januari 2010

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Mi tin Dios como wardado, pues lo mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di jerba berde e ta ponemi sosega."

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

Augustinus Stefanus Gomes
miho conoci como «Calito»
16 juli 1939 – 05 jan. 2010.

Na nomber di su casa: Celestina "Tina" Gomes-Haseth

Juinan: Margareto y Juanita Ramirez-Koolman y yuinan
Anna Maria y Giovanni Koolman
Rolando y Cristina Gomes-Peasch y juinan
Pedro y Burney Gomes-Ermstrang y juinan
Nelson Gomes y jui
Nicolas y Reina Ramirez
Sra. Vda. Rosalinda Jacobs-Fabus
Rumannan: Seferiano "Chorombo" y Sonia Jacobs y famia
Ireno "Juchi" y Aurora Jacobs y famia
Carmen y Emile Oceana y famia na Hulanda
Karel y Lina Jacobs y famia
Rosita y Daniel Franken y famia na Hulanda
Lorenzo "Padu" y Speranza Jacobs y famia
Juanigidio "Juancho" y Vivian Jacobs y famia
Emerita y Danial Caraballo y famia
Tanta y Omo: Sra. Vda. Albertina Jansen y famia
Rosimbo y Pina Jacobs y famia

Nietonan y bisanietonan: Angelique y Nando Erasmus y jui, Francis Gomes y Tenessy Dirks y jui, Sulieta Ramirez y juinan, Jason, Jamie y Michael Gomes

Primonan: Juancito Gomes y famia
Chepi Gomes y famia

Swa y Cuñanan: Sr. Vdo. Eufracio Haseth y famia
Angela y Jossy van der Biezen-Haseth y famia
Sofia Maria Haseth y famia
Fransisco Haseth y juinan
Sra. Vda. Helena Hart-Haseth y famia
Juan y Gloria Haseth y famia
Swinda y Robby Holmond y famia

Amigonan di cas: Betto y Helena Maduro y famia, Rosimbo Albertz y famia, Marciano Florencio y famia, Dunchi Peña, Ben Flanegin Ilaida St.Jago y Keneth de Palm y famia na Bonaire, ex coleganan di D.O.W.

Demas amigo, conocirnan, bisiña y demas famia: Gomes, Haseth, Ramirez, Koolman, Paesch, Ermstrang, Ridderstap, Erasmus, Dirks, de Cuba, Werleman, v/d Biezen, Willems, Hart, Sanchez, Holmond, Figaroa, Geerman, Kock, Vrolijk, Thielman, Thode, Jacobs, Jansen, Ras, Wernet, Fabus, Cijntje, Franken, Maduro, Angela, Krozendijk, Caraballo, Tromp, Danies, Silbery, Oceana, Dijkhoff, Torres, Ridderstap, Croes, Albertz, Florencio, Peña y demas famia na Curacao, Bonaire y Hulanda.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un famia.

Acto di entierro lo tuma lugar diabierna 8 januari pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa Imaculata Concepcion na Santa Cruz pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or na misa Immaculata Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Jan Flemming 12, di 7'or – 9'or.

Ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Prijs di awa y coriente a keda mescos na december 2009 mientras cu gasolin si a aumenta

PRIJS di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente dor di e prijs internacional di petroleo. Na december 2009 e prijs promedio di petroleo pa bari (US$ 73.11) a baha cu US$ 3.08 (-4.05%) compara cu november (US$ 76.19). E prijs promedio di petroleo pa bari pa aña 2009 ta US$ 60.22 loke ta representa un bahada di US$ 35.09 (-36.81%) compara cu aña 2008 (US$ 95.31).

Brandstof clausule no a cambia na december, e la keda Afl. 25.56 cent pa kWh. Prijs di electricidad y di awa tampoco a cambia compara cu november 2009. E prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 299.51, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 156.40.

Prijs di gasolin a subi na december cu Afl. 0.02 (+0.99%) y a causa un efecto di 0.06 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un subida di prijs insignificante (+1.13%) na december 2009.

Na december 2009, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tabatin un subida di prijs di 0.30% y hunto a influencia e CPI cu 0.06 ppt, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia tambe un subida di prijs (0.22%) y tabatin un efecto di 0.18 ppt riba e CPI.

Tabel 7 Efecto di bienes y servicionan cu ta depende di prijs di petroleo riba e CPI di December 2009

Categoria	Peso	Cambio di porcentahe	Efecto
Electricidad	721.0	0.00	0.00
Gasolin	530.6	0.99	0.06
Awa	437.4	0.00	0.00
Diesel	21.8	1.13	0.00
Total di grupo	1,710.8	0.30	0.06
Restante bienes y servicio	8,289.2	0.22	0.18
CPI	10,000.0	0.24	0.24

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Transporte tabatin e influencia mas grandi riba cambio di CPI na december 2009

NA december 2009, e sectornan cu tabatin e influencia mas grandi riba e cambio di e CPI (Indice di Prijs di Consumo) ta:

1. Transporte (0.09), cu a registra subida di prijs principalmente den e categoria "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal".
2. Paña y sapato (0.06), cu a registra subida di prijs principalmente den e categoria "Paña".
3. Vivienda (0.05), cu a registra subida di prijs principalmente den e categoria "Huur di vivienda".
4. Restante bienes y servicio (0.02), cu a registra subida di prijs principalmente den e categoria "Cuido personal".
5. Mobilario (0.02), cu a registra subida di prijs principalmente den e categoria "Bienes y servicio pa mantencion ordinario di cas".

Tabel 2 Cambio di porcentahe pa sector

Sector	Peso	Efecto Nov - Dec	Cambio di porcentahe: Luna actual Nov - Dec	Acumula Dec - Dec	Tasa anual Dec 08 - Dec 09	Promedio anual Dec 08 - Dec 09
CPI	10,000	0.24	0.24	6.78	6.78	-2.14
01. Cuminda y bebida no-alcoholico	1,125.3	0.01	0.08	-1.78	-1.78	4.62
02. Bebida alcoholico y productonan di tabaco	81.9	-0.01	-1.07	2.84	2.84	4.61
03. Paña y sapato	625.9	0.06	0.88	2.66	2.66	0.23
04. Vivienda	2,553.3	0.05	0.17	18.13	18.13	-8.20
05. Mobilario	741.3	0.02	0.29	3.17	3.17	2.58
06. Salud	235.8	0.00	0.00	0.77	0.77	1.95
07. Transporte	1,815.4	0.09	0.50	7.04	7.04	-6.54
08. Comunicacion	706.3	0.00	-0.09	0.61	0.61	-0.95
09. Recreacion y cultura	891.2	0.00	-0.01	3.93	3.93	2.44
10. Educacion	83.0	0.00	0.09	0.43	0.43	-4.39
11. Restaurant y hotel	373.7	0.00	0.07	4.07	4.07	7.32
12. Restante bienes y servicio	767.0	0.02	0.37	2.69	2.69	2.78

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 4 Categorianan cu influencia mas grandi riba e CPI di December 2009

Categoria	Cambio mensual	Efecto
Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal	0.85	0.07
Paña	0.87	0.05
Huur di vivienda	0.45	0.04
Cuido personal	0.91	0.02
Bienes y servicio pa mantencion ordinario di cas	0.49	0.02

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 4 Categorianan cu influencia mas grandi riba e CPI di December 2009

Categoria	Cambio mensual	Efecto
Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal	0.85	0.07
Paña	0.87	0.05
Huur di vivienda	0.45	0.04
Cuido personal	0.91	0.02
Bienes y servicio pa mantencion ordinario di cas	0.49	0.02

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Hunto cu Robert Jeandor y un tremendo pagara

R.E. Yrausquin & Sons a yama aña 2009 ayo

HUNTO cu Robert Jeandor y su Solo Banda Show, un bar bon surti y hopi snacks y olliebollen pa un y tur, R.E Yrausquin & Sons a despedi di aña 2009 den compania di miembronan di gerencia, empleado, cliente y amigo di e compania cu ta representa e marcanan Ford y Mitsubishi na Aruba. Claro cu despues di e dande, mesora Ruben Yrausquin III, a cende e pagara pa asina oficialmente despedi di e aña cu tabata cabando. E evento aki ya a cuminsa bira un tradicion caba na unda cu e agencia di auto di e forma aki ta gradici tur su relacionnan cu ta sostene e compania durante henter aña.





















